

La Voz de Guipúzcoa

Martes 3 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.561

EL MIEDO A LA REVOLUCIÓN

ESPAÑA POLITICAMENTE ENIGMÁTICA

por ANTONIO DUBOIS

Yo no sé si España, vieja nación, ha adquirido a través de su secular historia un fino sentido político. Yo a veces pienso si lo que interpretabas por cansancio o por renunciación es más bien caudal de experiencia. Yo a veces creo que si el hombre prudente es un tipo de equilibrio humano, la nación prudente deberá ser un arquetipo de virtudes colectivas. Si vituperamos al hombre impulsivo que procede por arbitrarías reacciones de violencia y elogiamos aquél otro seguro de sí mismo que obra por reflexión, aplicando la misma medida a la psicología de los pueblos, España ocupará un puesto destacado en el grupo de los reflexivos y parsimoniosos.

La reflexión y la parsimonia de España son bien notorias. Es innegable el hecho de que España siente miedo a la Revolución. Se ha denostado durante la dictadura con la actitud resignada del pueblo y con la posición excesivamente "intelectual" y "crítica" de los dirigentes. España durante ese ominoso período no ha tenido demasiada prisa en sacudir la tiranía. Ha esperado a que se derrumbara el sistema. Bien poco hizo por derrumbarlo.

Ha probado España después de la dictadura que siente miedo a la Revolución. Desplomado el edificio dictatorial España contempla sus ruinas con gesto tranquilo. La dictadura lo desorganizó todo: la Hacienda, el Ejército, la Administración, los principios morales. Era de tener gran convulsión cuando el país conociera la terrible verdad. Y sin embargo, el país domina sus nervios y el tránsito a una gobernación que quiere caminar al restablecimiento del antiguo orden se verifica pacíficamente. Porque, como ha dicho Ossorio, ¿qué son cuatro discursos elocuentes, cuatro declaraciones efectistas y una algarada estudiantil? Son débil gesto de un pueblo después de los oprobios sufridos. Rotas las cadenas, el país no ha emprendido vertiginosa carrera y ha reanudado su trotocito.

La famosa fórmula

Todavía se estudiará si procede convocar las Cortes de 1923

Cosa que al duque de Baena le parece muy sencilla. - Pero el señor Sangro dice que habrá elecciones

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

LA FÓRMULA DE BAENA Madrid, 3. El duque de Baena, hablando con los periodistas acerca del objeto de su reciente viaje a la ciudad condal, ha hecho las siguientes manifestaciones:

—Ante todo quiero hacer constar que yo no llevo a Barcelena ninguna fórmula, sino una idea propia sin que nadie me hiciera sugerencias. Tampoco fui a hablar en representación de nadie.

"Creo que mi idea puede servir de base a una fórmula de solución. Como fervoroso enamorado del Parlamento, he pensado y creo que en los momentos actuales, el abstencionismo de los políticos es imperdible. Creo, además, que aun cuando no formando parte de las Cámaras, están en la obligación de cooperar al restablecimiento de la normalidad por la vía más rápida posible a fin de llegar cuanto antes a la instauración de

"La "honrada" administración upetista

La gestión municipal de los dictadores en Sevilla fué bastante irregular

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

Comunican de Sevilla que ayer celebró sesión plenaria el Ayuntamiento, para tratar de la desastrosa labor económica realizada por el Ayuntamiento de la Dictadura.

Los concejales socialistas y republicanos pidieron que se exijan con todo rigor responsabilidades a los concejales upetistas culpables.

El primer teniente de alcalde dijo que las cuentas del último ejercicio se cerraron con déficit, a pesar de que el Ayuntamiento dictatorial, valiéndose de artificios y engaño, las presentó con superávit.

El alcalde manifestó que, según acta notarial del arqueo que se verificó oportunamente, han podido observarse numerosas anomalías, de las que a su debido tiempo informó al gobernador civil y al ministro de la Gobernación. Añadió que estas anomalías se cometieron, especialmente, en los pagos, muchos de los cuales se hicieron sin que se diera cuenta al Ayuntamiento y sin previo acuerdo de éste.

Se nombró una Comisión de responsabilidades, acordándose celebrar durante diez días consecutivas sesiones plenarias para investigar y depurar la labor del Ayuntamiento de la Dictadura.

Enfermedades de los ojos
Doctor MARTICORENA
Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13, bis

El vuelo del Zeppelin

Prontró habrá una línea de dirigibles Sevilla-Pernambuco-Lakehurst

Así lo afirma el infante don Alfonso El "Graf" salió anoche rumbo a Sevilla

LA PRIVILEGIADA POSICIÓN DE ESPAÑA

WASHINGTON, 2.—El infante don Alfonso concedió una entrevista a un representante de la "United Press" y le habló de lo que considera ha de ser el resurgimiento del comercio español internacional, que llegará a ser preeminente en el mundo gracias a los progresos de las líneas aéreas transoceánicas. Dijo que España tiene la fortuna de su posición geográfica que influirá mucho para su grandeza en el aire, al igual que la que alcanzó al principio la navegación marítima transoceánica. Estamos —añadió—, haciendo planes para el aprovechamiento de esta situación y dedicamos a ello todos nuestros esfuerzos.

En el discurso que pronunció en la Embajada y que desde ésta transmitió por radio la estación W. 2. X. E. en ondas cortas para que pudiese llegar a España, dijo el infante don Alfonso que en breve existirá una línea regular de dirigibles Sevilla-Pernambuco-Lakehurst, siguiendo una ruta de la que se obtendrán las mayores ventajas de los vientos del mar Caribe.

En la visita que el infante hizo al presidente de los Estados Unidos transmitió a Mr. Hoover el saludo del rey de España.

El embajador de España, señor Padilla, ha explicado a la "United Press" que no se han celebrado actos en honor del infante don Alfonso atendiendo a los deseos de éste, que quería descansar durante su estancia en los Estados Unidos. (United Press).

VISITAS DEL INFANTE

WASHINGTON, 2.—El infante don Alfonso visitó la Academia Naval de Annapolis y por la tarde marchó en aeroplano al aeródromo de Lakehurst. (United Press.)

LAS AVERIAS

LAKEHURST, 2.—Reparadas las averías en el tronco de la parte trasera de la góndola del zeppelin y terminadas las operaciones de aprovisionamiento de gas, víveres, etcétera, se cree que el dirigible zarpará hacia las nueve de la noche, hora de Nueva York. (United Press.)

PASAJEROS A SEVILLA

LAKEHURST, 2.—Para el viaje del zeppelin a Sevilla y Friedrichshafen se han inscripto 22 pasajeros y se calcula que el dirigible llevará una carga de 700 libras de correspondencia y paquetes, entre ellos cintas y tubos para las máquinas de calcular del palacio real de España.

Los empleados del aeródromo encargados de las maniobras de tierra recibieron orden de estar preparados para sacar el dirigible a la caída de la tarde, que es cuando es viento se pone más en calma. (United Press.)

DE REGRESO

NUEVA YORK, 2.—El zeppelin salió de Lakehurst a las nueve y doce minutos de la noche, hora local, con rumbo a Sevilla. (United Press.)

Comienzan los exámenes

Y se produce un ligero alboroto

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

SE REPRODUCEN LOS INCIDENTES

Ayer por la mañana dieron comienzo los exámenes de fin de curso en todos los centros docentes universitarios de Madrid, registrándose algunos incidentes, especialmente en la Facultad de Medicina.

En todos los centros sólo se permitía la entrada a los estudiantes a los que correspondía examinarse, a cuyo objeto los bedellos exigían las papeletas de examen, no dejando pasar a ninguno que no las presentara.

DICE EL GENERAL MARZO

El ministro de la Gobernación, hablando al mediodía con los periodistas, les manifestó que se habían registrado algunos incidentes en la Facultad de Medicina, con motivo de los exámenes de fin de curso, que comenzaron por la mañana.

Añadió que un grupo de estudiantes, descontentos con las medidas de precaución adoptadas, promovieron alborotos, por lo que el decano les indicó la conveniencia de que cesaran en su actitud para evitarle el tener que adoptar otras medidas de carácter disciplinario. Los alumnos atendieron los consejos del decano y el orden quedó establecido.

SOLO FUE UN LIGERO ALBOROTO

Por la noche, el subsecretario de la Presidencia dijo a los periodistas que, exagerando las cosas, se había hablado de que habían ocurrido en la Facultad de Medicina incidentes

La política francesa

Tardieu pronunció en Dijon un importante discurso

PARÍS, 2.—Ayer pronunció en Dijon su anuncio discurso, el jefe del Gobierno francés, M. Tardieu, al final del banquete con que fué obsequiado por las autoridades de la ciudad, al que concurrieron más de dos mil personas.

M. Tardieu comenzó recordando las circunstancias en las que ocupó el poder en noviembre de 1929 y las circunstancias que le hicieron volver a ocuparlo en el mes de febrero último, haciendo resaltar que para cumplir mejor la pesada tarea gubernamental había pedido las dos veces el concurso a los radicales socialistas y éstos se lo habían negado, a pesar de lo cual habían podido ser aprobados en el Parlamento nueve de los once grandes proyectos contenidos en la primera declaración ministerial. Censuró el que los radicales se manifestaran hostiles al Gobierno que preside no por el programa del mismo sino por la composición de la mayoría parlamentaria, puesto que la mayoría no ha podido ser jamás un fin sino un medio al servicio de un programa.

Dijo también que los radicales y radicales socialistas olvidaban que en la Cámara no son más que 125 miembros de los 620 de que consta ésta y que por consiguiente su número no les permitía el mandar, como quieren, sino el colaborar, y además no tiene un privilegio de ninguna clase para pretender siempre que se le atribuyan los ministerios, en una posible concentración de partidos, que se denominan palancas de mando, como por ejemplo el del Interior.

Hablando después de la actitud de los socialistas, dijo que si éstos querían imitar la actitud de los de la Tercera Internacional, se encontrarían frente al Gobierno animado por el mismo deseo y la misma voluntad de garantizar la paz social y el orden público.

Acerca de los comunistas, advirtió que éstos se han visto detenidos en su labor en la metrópoli por la actitud firme del Gobierno y tratan ahora de actuar en las colonias, pero encontrarán en ellas también la firme oposición del Gobierno.

Se ocupó luego extensamente de la política exterior del Gobierno, recordando las conferencias de La Haya y tratados firmados como consecuencia de ellas, e hizo resaltar la utilidad del plan Young para el pago de las reparaciones de guerra.

Habló también de la evacuación de los territorios alemanes ocupados por los aliados y de la obra pacifista que realiza el Gobierno, siguiendo las orientaciones de Briand y afirmó que deseaba la paz por medio de arbitrajes, inteligencias económicas y cooperación intelectual.

Dijo después que como la guerra ha creado o avisado un número infinito de conflictos, entre regiones, entre clases, entre miembros de una misma profesión, etcétera, únicamente podía ser el Estado el indicado para arbitrar soluciones de justicia y razón que restablezcan la colaboración leal y confiada.

Comienzan los exámenes

Y se produce un ligero alboroto

provocados por los estudiantes, cuando en realidad lo ocurrido no pasó de un ligero alboroto.

BUENAS NOTICIAS

En el ministerio de la Gobernación se facilitó anoche la siguiente nota:

"Todas las noticias, tanto de Madrid como de provincias, acusan completa normalidad, verificándose los exámenes de fin de curso sin que hayan ocurrido incidentes."

Bertrán y Musitu gravemente herido en accidente de automóvil

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

El ex ministro regionalista señor Bertrán y Musitu ha resultado gravemente herido en un accidente automovilístico ocurrido en las cercanías de la corte.

La esposa de don Melquiades Alvarez, operada felizmente

(POR TELÉFONO)

Madrid, 3.

Ayer fué sometida a una delicada operación quirúrgica la esposa de don Melquiades Alvarez. La operación se llevó a cabo felizmente.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

3 de Junio

La vida en Vizcaya

Por fin desisten los tranviarios de plantear la huelga

Jubilo general por el triunfo del Athlétic.—El recibimiento a los campeones.—Contra la ley de sargentos

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Los tranviarios. — Esta madrugada han celebrado asamblea los tranviarios afectos a la Unión General de Trabajadores. En la asamblea se expusieron diversas opiniones sobre la oportunidad del planteamiento de la huelga anunciada, adoptándose el acuerdo de acatar las indicaciones hechas por el gobernador civil en el sentido de someter el asunto del despido del obrero Casto Rubio, de la línea de Bilbao a Durango, origen del conflicto, al Comité paritario por el procedimiento ordinario y renunciando al arbitraje del presidente del Comité paritario, tesis sugerida al principio.

Ante este resultado de la asamblea de la madrugada, los servicios tranviarios se han efectuado hoy normalmente.

El Consejo de Administración del Tranvía de Bilbao a Durango, interesado directamente en la cuestión por pertenecer a esa Compañía el despido, ha aceptado también la indicación del gobernador de someter al Comité paritario la decisión que haya de adoptarse.

Los albañiles. — El Sindicato de Albañiles del ramo de Construcción autónomo de Bilbao ha convocado a sus afiliados a junta general extraordinaria para mañana, a las seis de la tarde, para darles cuenta de las negociaciones llevadas a cabo para solucionar la huelga planteada.

Los obreros de Ordunte. — Al recibir a los periodistas, les dijeron el gobernador civil que la huelga de tranviarios estaba solucionada en principio toda vez que había sido sometido el conflicto pendiente al Comité paritario.

Añadió que hoy se habían declarado en huelga, como lo habían anunciado, los obreros de la trama de aguas de Ordunte.

Añadió que siguen varias obras paradas.

EL PRECIO DEL PAN

En la próxima reunión de la Comisión municipal permanente se dará cuenta de un informe según el cual, en vista de que los precios de las harinas han experimentado una baja en el mercado, se dirija al ministro de Economía un escrito solicitando que fije el precio del kilo de pan en Bilbao en sesenta céntimos, en vez de sesenta y cinco que ahora se paga.

EL TRIUNFO DEL ATHLETIC

El día de ayer fué de inquietud y de alegría explosiva luego con motivo del partido final del campeonato de fútbol de España que se jugaba en Montjuich entre el Real Madrid y el Athletic de Bilbao.

En muchos establecimientos se habían instalado altavoces para que la clientela pudiese enterarse de la marcha del partido. Estos establecimientos y las calles en que están instalados ofrecieron animadísimo aspecto durante la tarde. Al conocerse el triunfo alcanzado por los "chimbos", la explosión de entusiasmo fué de lo más ruidoso. Vidores, aplausos, gritos diversos, abrazos, carreteras, todo era poco para reflejar el entusiasmo en que tomaba parte activísima la chiquillería.

En los locales del Athletic repartieron centenares de banderitas con los colores del club, que los chicos se encargaron de flamear por las calles de Hurtado de Amézaga y de Ayala. También de los locales del Athletic salió una Banda de música que recorrió las calles tocando pasodobles y el consabido "Alirón", que era coreado por la gente. Por la noche, en el Arenal, se desbordó el entusiasmo de la gente durante el concierto que daba la Banda municipal, sobre todo cuando ésta tocó el "Alirón", que hubo de repetirse cuatro veces en medio de formidables ovaciones.

Mañana llegarán los jugadores triunfantes, a los que se les prepara un gran recibimiento.

A las seis saldrán varias Bandas de música, que recorrerán las calles de la villa antes de reunirse en la plaza de los Santos Juanes, donde se llevará a cabo el recibimiento popular de los vencedores, que llegarán en autocar entre seis y media y siete de la tarde. El equipo saldrá a las cuatro de la tarde de Haro, donde se habrá detenido hoy. Desde la plaza de los Santos Juanes marcharán por la Ribera y el Arenal al Palacio municipal, donde oficialmente les recibirá el alcalde, haciéndoles entrega de la copa del rey.

La comitiva se organizará en la plaza mencionada en la siguiente forma: Una sección de la Guardia municipal para abrir paso; la Banda de existularis de la villa; automóviles de los representantes de los clubs y sociedades deportivas, con sus respectivas banderas; la Banda de Galdácano; el autocar con los equipajes, seguido de los automóviles de los directivos y entrenador; otro autocar con el equipo reserva; la Banda de Baracaldo y la de Portugalete. En el Ayuntamiento esperará a los vencedores la Banda municipal de Bilbao.

Para recibir a los expedicionarios saldrán al límite de la provincia numerosos automóviles.

Terminada la recepción oficial en el Ayuntamiento, se celebrará en el Arenal una gran romería, que durará hasta las diez de la noche, amenizada por la Banda municipal y otras intenciones.

El alcalde de Bilbao ha dirigido un ruego a los vecinos de la villa para que durante la romería pongan el mayor cuidado en no estropear los jardines.

REIVINDICANDO LA AUTONOMÍA

El alcalde ha dicho que se ha dispuesto remitir a los Ayuntamientos de Vitoria y de San Sebastián una copia del documento presentado en el Gobierno civil, y dirigido al Gobierno, en el que se pide la derogación, por lo que se refiere a Bilbao, de la ley llamada de "sargentos", a fin de que los Ayuntamientos nombrén, con plena autonomía, como hasta hace poco tiempo, sus funcionarios.

UN EIBARRES HERIDO

Comunican de Ondárroa que un eibarrés llamado Policarpio Alseresca, de 23 años, armero, cuando iba montado en una bicicleta chocó la rueda delantera con una piedra y cayó el ciclista por un terraplén de quince metros, causándose graves lesiones.

QUESTIONES DE FÚTBOL

A primera hora de la madrugada salieron de un establecimiento de Sestao varios individuos que habían empezado a discutir sobre cuestiones de fútbol.

Uno de los que disputaban, llamado Hipólito Golcochea, de 30 años, fué agredido y recibió importantes lesiones, particularmente en la cara.

CAPITULO DE SUCESOS

Los procesados por falsificación de billetes formula acusaciones contra la policía

Descarga una asoladora tormenta en Campos de Soria. — El crimen de un "flamenco". — Un motín de albacetefías

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

CAIDA MORTAL

En la calle de Cartagena (Madrid), un joven llamado Metodio Martín, de 21 años, que se subió a una silla para clavar una escarpia, en el balcón de su casa, se cayó desde el cuarto piso, produciéndose tan graves lesiones que falleció al poco de haber ingresado en el Equipo Quirúrgico.

MUJERES DETENIDAS

En el ministerio de la Gobernación se facilitó anoche el siguiente despacho:

"Comunican de Albacete que en el pueblo de Casas de Lozano se manifestaron tumultuosamente las mujeres de la localidad, habiendo sido detenidas varias que fueron puestas a disposición del Juzgado."

GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Ayer tarde, en la calle de Arriaza, en unas obras de vaciado que se realizan, se rompió una tubería de agua y como consecuencia de ello se registró un desprendimiento de tierra, quedando sepultado, en el fondo de un pozo el obrero Jacinto Aparicio.

Después de grandes esfuerzos, los compañeros y los bomberos lograron sacarlo hasta la boca del pozo, pero en aquel momento, un nuevo desprendimiento le volvió a sepultar. Cuando fué extraído era ya cadáver.

LOS PASIONALES

SANLUCAR DE BARRAMEDA. — En el corredor "Los asientos", Alonso Guerrero Mena, de 29 años, que requería de amores a Mariana Sánchez Torres, de 16, por no corresponder la muchacha a sus pretensiones, la secuestró la yugular con una gran faca, intentando hacer lo mismo con Isabel García Mena, que acudió en socorro de aquella, evitando esta segunda agresión unos trabajadores.

El agresor intentó luego suicidarse, arrojándose a un pozo; pero sólo resultó con una herida leve.

Ingresó en la cárcel del pueblo, cuyo vecindario trató de linchar al criminal, evitándolo la fuerza pública.

LA FALSIFICACIÓN DE BILLETES DE BANCO

ALICANTE. — Ayer continuó la vista de la causa por la falsificación de billetes de Banco. Declararon los procesados José María Pedrajas y Francisco Javier Montoro.

La declaración de éste había despertado gran expectación, por lo que la concurren-

cia de público fué grande.

Dijo Montoro que él no tuvo participación en los hechos, y al advertirle el fiscal y el acusador privado que incurría en manifiesta contradicción pues en el sumario confesó que tenía participación en el delito, dijo que en efecto cuando estuvo preso en la Dirección general de Seguridad hizo tal declaración aunque era inocente. Se confesó culpable en vista de las formidables palizas que propinaban a Fernando Reyes y a otros detenidos, y por temor a que con él hicieran los mismo. Para evitar las palizas llamó a los agentes y se confesó culpable.

Agregó que en los ocho días que estuvo en la Dirección general de Seguridad no se le dió una manta para abrigarse, ni tampoco almohada. Esta tuvo que improvisarla con los zapatos. Agregó que cada dos horas era llamado a declarar.

Ratificó que los comisarios y los agentes—el único que no pegaba era el comisario señor Maqueda—propinaban brutales palizas a los detenidos en cuyas costillas quebraban sus bastones. Además les sometían a otras torturas.

En vista de la gravedad de estas acusaciones el presidente hizo que constaran en acta.

MUERTOS POR UN "AUTO"

SANTIAGO. — En la carretera de Orense un automóvil de la línea arrolló a una mujer que llevaba de la mano a un niño de seis años y en brazos a otro de pocos meses.

Los tres quedaron muertos. La mujer se hallaba en cinta.

El chófer huyó pero más tarde se entregó a las autoridades. El público quiso lucharlo.

DOS MILLONES DE PERDIDAS

SORIA. — El gobernador civil visitó ayer los pueblos castigados por la formidable tormenta que descargó el domingo por la tarde.

Las cosechas han quedado arrasadas, pasando las pérdidas de dos millones de pesetas.

Durante la tormenta un tren de viajeros tuvo que refugiarse en un túnel y otro se detuvo antes de llegar al puente de Ojos Nuevos, pues de lo contrario habría descarrilado a causa de la inundación.

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

Ponga su altavoz en condición de demostrar todo su valor

Si no está Vd. satisfecho de las audiciones que le ofrece su equipo, no achaque, sin más, la culpa de ello al altavoz. Ofrézcale una nueva ocasión de lucirse, sustituyendo la lámpara amplificadora final de potencia del receptor con una PENTODO PHILIPS B. 443. Sólo así podrá V. apreciar todo lo que su altavoz puede dar de sí, en potencia y belleza de reproducción sonora



Disponemos de una serie especial de lámparas PHILIPS para aparatos americanos.

Hay sólo una lámpara que puede sustituir a una PHILIPS... y es otra lámpara PHILIPS!



PHILIPS

Toreros y toros

Graves cogidas de Espartero y Torquito III

Se suspende la corrida en Jerez por agotarse los matadores.—Márquez y Chicuelo, abucheados

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

La corrida anunciada para el domingo en Madrid, se suspendió por orden gubernativa. Ayer se celebró, lidiándose toros de Castillo y de Clairac, por Márquez, Barajas y Barrera.

Barajas y Barrera quedaron bien. En cambio Márquez tuvo una tarde fatal. El público le abroncó sañudamente y tuvo que salir el diestro protegido por la Guardia civil. Algunos mozarbes le agredieron a pedradas.

En Villarrobledo se celebró una novillada en la que actuaban Espartero y Varadero II. El primero fué cogido y sufrió una cornada grave en el muslo izquierdo. Conducido al Sanatorio de Toreros, se le hizo una cura, después de la cual quedó muy postrado.

La novillada que se celebraba en Jerez el domingo, hubo de ser suspendida, porque los tres matadores se reunieron en la enfermería de la plaza. Parece ser que sus lesiones son leves. Los toreros eran Regio, Granero II y Tordesillas.

En Cáceres lidiaban bichos de López Villega, Torquito III, Barral y Joselito Romero. Torquillo, al entrar a matar a su segundo toro, sufrió una cornada grave en el vientre. Sus compañeros se lucieron.

En el resto de las corridas toreadas el domingo y ayer, no ocurrió nada de particular. Pocos desastres—uno corrío a cargo de Chicuelo en Barcelona—y las orejas que vienen siendo costumbre conceder en cuanto los toreros hacen cuatro filigranas con bichos inofensivos.

Artistas renterianos en boda de príncipes

Hoy martes tendrá lugar en Guethary (Francia) una aristocrática boda entre la princesa Diana de Broglie, hija del príncipe Santiago, del mismo título, y de la princesa Dais de Wagram, con el duque de Montebello, hijo de la princesa de Sievers.

Para amenizar el festín de bodas de tan encumbrados personajes, van ese día a la vecina villa francesa los "txistularis" renterianos y los "makildantzaris" del maestro Irene Recalde, introducidos en la aristocrática mansión por el popular "errorkesheme" Valentín Belamendi (Garibaldi) que, con dos o tres elementos más de su talla y el concurso de músicos juglares y bailarines, ha de ser como siempre, un entusiasta propagandista de los elementos de Rentería, uno de sus constantes anhelos más dignos de alabanza.

Descarrilamiento de un mercancías en Andoain

A primera hora de la madrugada de ayer descarriló en las inmediaciones de la estación de Andoain un tren de mercancías que se dirigía hacia San Sebastián.

Cinco unidades sufrieron serios desperfectos al salirse de la vía, que quedó interceptada en gran trecho.

También sufrió desperfectos la línea eléctrica.

Durante el tiempo que quedó obstruida la vía, en la que trabajó una numerosa brigada de obreros, hubo que hacer transbordo en algunos servicios.

Los daños han sido de consideración. No ha habido que lamentar desgracias personales.

Falta oficinista

conociendo francés y mecanografía, sueldo de entrada 25 duros. Razón esta Administración.

Pérdida

en el campo de fútbol, de un billete de 25 pesetas. Se gratificará su entrega en Soñar, 3, cuarto izquierdo.

Los cólicos nefríticos más pertinaces y dolorosos se curan radicalmente con el

Agua de Alzola

Zapateros

Oficial que sea práctico en el finisage en general y conocedor de las principales maquinillas de este ramo, se necesita para encargado. Dirigirse Nicolás Tella, Miguel de Ara, 12.—ZARAGOZA.

Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Tramitación de toda clase de asuntos en oficinas y centros oficiales de Madrid.

V. DE VEGA.—Fuenterribia, 3.—Telf. 14-0-48.

MUELAS DE ESMERIL DURRSCHMIDT

Concesionario exclusivo para Guipúzcoa,

Vizcaya y Santander

3 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La vida política**Apenas llegue a Madrid el presidente se celebrará Consejo de ministros****Dimiten los diputados vallisoletanos. - El expediente inabordable. - Sigue aumentando la recaudación**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

DE REGRESO

Ayer por la mañana regresó a Madrid, después de haber inspeccionado los aeródromos de Levante y Sur, el jefe superior de los Servicios de Aeronáutica, general Balmes.

EL MINISTRO DEL TRABAJO, EN MADRID
Procedente de Barcelona, donde ha permanecido unos días, regresó ayer por la mañana a Madrid el ministro del Trabajo, señor Sangro.

EL SEÑOR QUIÑONES DE LEÓN
Llegó ayer por la mañana a Madrid, procedente de la ciudad condal, nuestro embajador en París, señor Quiñones de León.

DICE EL SEÑOR MATOS

El ministro de Fomento al recibir a los periodistas les dijo que había celebrado una conferencia con el general Marzo y otra con el subsecretario de la Presidencia. Agregó el señor Matos que le habían visitado el ex ministro señor Bergamín, una representación de los contratistas de las obras del ferrocarril directo Burgos-Madrid y la Comisión encargada del acoplamiento de la plantilla de funcionarios de su Departamento.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR BENÍTEZ DE LUGO

También el subsecretario de la Presidencia, señor Benítez de Lugo, recibió al mediodía a los periodistas, y les dijo que en España la tranquilidad era completa; que el jefe del Gobierno estaba ya totalmente restablecido de su indisposición y que estaba de regreso en Madrid, con la familia real, el día 6.

Terminó diciendo que ese mismo día, a las seis y media de la tarde, se celebraría Consejo de ministros.

LAS RECAUDACIONES

En el ministerio de Hacienda se facilitó ayer al mediodía la siguiente nota:

«La recaudación durante mayo último por todos conceptos se elevó a la cifra de pesetas 330.566.975, que, comparada con la recaudación obtenida en el mismo mes del año anterior, arroja un aumento de 22.487.475 pesetas.

Se ampliarán detalles por los diversos conceptos cuando se reciban las cartas de recaudación.»

DICE EL SEÑOR SANGRO

Anoche el ministro del Trabajo recibió a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones:

—Aunque en Madrid tenemos los ministros abundante trabajo, estos viajes que hacemos a provincias nos permiten ponernos en contacto con la opinión y conocer de cerca sus problemas.

En Vizcaya, por ejemplo, he podido comprobar que existe un gran espíritu social y que allí se han logrado grandes avances en el aspecto cooperativo. De tal modo está desarrollado el cooperativismo en Vizcaya que ello indica la cultura del pueblo.

En Barcelona he apreciado que existe un movimiento regionalista de buen carácter, siendo por lo tanto un regionalismo bien entendido. También he podido advertir que existe un gran ambiente de cooperativismo social.

Confirmó el ministro que el viernes se celebrará Consejo.

NOTICIAS DE BARCELONA

De Barcelona comunican las siguientes noticias:

Por la mañana a las nueve y media la familia real y el presidente marcharon en "autas" a Lérida a donde llegaron a las doce, siendo recibidos por las autoridades. Visitaron los monumentos y al mediodía fueron obsequiados con un banquete. Por la tarde fueron a Tárrega y por la noche a primera hora regresaron a Madrid, mostrándose satisfechos de la excursión.

—Llegó el subsecretario de Gracia y Justicia que fue cumplimentado por el personal judicial.

DIMITEN LOS DIPUTADOS DE VALLADOLID

Comunican de Valladolid que han dimitido todos los diputados habiendo comunicado su decisión al gobernador. Esta actitud está basada en el problema triguero.

NUEVAS MANIFESTACIONES DE BENÍTEZ DE LUGO

Anoche el subsecretario de la Presidencia volvió a hablar con los periodistas, a los que dijo que acababa de conferenciar con el secretario del presidente, el cual le manifestó que el general Berenguer había regresado de Lérida, adonde fué acompañado a la reia familia.

TEATRO**VICTORIA EUGENIA****GRAN TEMPORADA CINEMATOGRÁFICA****GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES****TARDE: A las 7 y media****NOCHE: A las 10 y cuarto****La película española en dos jornadas (10 partes)****BUTACA, 1 pta. ANFITEATRO, 0'50 GENERAL, 0'30****NOBLEZA BATURRA**
Por la noche, se pasará, además de dicha película "UNA BODA ACCIDENTADA", cómica en 2 partes**BUTACA, 1 pta. ANFITEATRO, 0'50 GENERAL, 0'30****La historia se repite****Una reunión, unos pliegos y un prurito perturbador**

Nos dicen que por acuerdo tomado en una reunión celebrada en el Círculo de San Ignacio, circulan por ahí pliegos que, una vez firmados, serán dirigidos al jefe del Gobierno. Teniendo presente cuál es la preocupación dominante estos días en San Sebastián y el sitio donde se celebró la reunión mencionada, se habrán dado cuenta los lectores de que se trata, una vez más, de influir cerca del Gobierno para que no se atienda a las aspiraciones formuladas en actos recientes por las fuerzas vivas donostiarras.

¿Cuántas veces han hecho las mismas personas, obedientes a las mismas inspiraciones, la misma maniobra?

He ahí cómo se realiza con pertinacia indisculpable una labor de sistemática e irrazonada obstrucción a las aspiraciones respetables de un importante sector donostiarra. Labor de obstrucción a la que nada tendríamos que oponer si se realizará en un ambiente de pública y noble discusión, a cara descubierta, con razones y sin insidias. Pero que, urdida en cenáculos reducidos y desarrollada en la sombra, empleando como resorte para lograr adhesiones la coacción de la amistad o del boycott, tiene todas las características de una verdadera provocación.

Sigan danzando los de los pliegos, los de las visitas a los despachos oficiales—sirenas peligrosas para quienes ejercen autoridad y tienen la debilidad de farse de ellas—los de los viajes Madrid, los de las delaciones y el boycott a los comercios. No hacen con ello sino ratificar su insensibilidad ya conocida, ante los problemas importantes de la ciudad y su obediencia a los que en vigorosas manifestaciones de vitalidad ciudadana ven peligro gravísimo para su absorbente y secular influencia.

Con todo ello no lograrán nada. Si San Sebastián sabe pedir con justicia y sin desaliento, esas maniobras están condenadas al fracaso. Para anularlas bastará con un poco de serenidad y de inteligente orientación en los que han tomado por su cuenta la delicada empresa de defender el auténtico interés de la ciudad. Quedará lo que hay en el desasosegado afán de esos señores—que tienen al señor Loyarte por vocero—, de olímpico desdén a las clases productoras y mercantiles. Y también lo que hay de prurito perturbador. Pero ya el examen de estos aspectos no nos interesa. Bastará señalarlos porque quizás haya que recordarlos algún día.

¿Qué ha pasado?**Una estafa de dos millones de pesetas?**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

En el Palacio de Justicia de Madrid se hacían ayer por la mañana vivos comentarios acerca de una importante estafa que se decía ha cometido una conocida personalidad cuyo nombre y apellido respondió a las iniciales J. S. y que al parecer fué vista hace pocos días en Barcelona.

Según los comentaristas, S. J. que por lo visto se ha refugiado en Francia, consiguió que por sus manos pasara un cheque por valor de dos millones de pesetas extendido por una Sociedad a favor de otra que ejerce un monopolio. J. S. cobró los dos millones y con ellos se marchó a Francia. Se decía también que un conocido ex ministro ha prestado ya la correspondiente querella.

Como sobre ce particular se guarda impenetrable reserva, no se ha podido averiguar nada más en concreto.

El asalto a las salinas**Cuarenta soldados disuelven a diez mil indígenas**

BOMBAY, 2.—Más de 10.000 indígenas participaron el domingo en el ataque general contra los depósitos de sal de Wadral. La Policía y los guardianes de las salinas se vieron desbordados por los indígenas y éstos pudieron apoderarse de buena cantidad de sal. En las cargas que a bastonazos dieron los policías y guardianes de las salinas resultaron 60 heridos. Tres oficiales de la Policía fueron heridos por los gandhistas. Como la protección de las salinas resultara imposible fué pedido el auxilio de la tropa y en cuanto llegó ésta cambió la situación, pues con sólo 40 soldados de caballería hubo suficiente para dispersar a los indígenas.

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(SIN ALCOHOL)

Los aviadores secuestrados**Eran moros amigos y devolvieron a Burguete generosamente****Lo de Núñez y Ferrer habrá de ir más despacio. - Reina optimismo**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

DICE EL GENERAL BURGUETE

Ayer por la mañana el general Burguete acudió a Palacio para cumplimentar al príncipe de Asturias, y a la salida fué interrogado por los periodistas acerca de las noticias que tenía sobre el rescate de su hijo y los aviadores que le acompañaban.

Dijo el general Burguete que había confiado en el jefe superior de Aeronáutica, quien le manifestó que su hijo había tenido la suerte de haber caído en manos de una tribu amiga, lo que no ha ocurrido con el capitán Núñez y el sargento Ferrer, que pasaron a manos de indígenas insumisos.

Así lo había manifestado el general Balmes, a su hijo se le concedió pronto y sin dificultades la libertad, que no quiso aceptar hasta que también fueran libertados sus compañeros; pero no tuvo otro remedio que aceptar la libertad que de buen grado se le concedía, al saber que había dificultades para obtener la liberación de sus compañeros.

Lo que decidió al comandante Burguete a trasladarse al cañón "Canalejas" fué la reflexión que los indígenas que le tenían preso le hicieron, pues le manifestaron que al saber que había sido puesto en libertad, las tribus que tienen en su poder al capitán Núñez y al sargento Ferrer pedirían menos cantidad por el rescate de éstos, y ello era una facilidad más en las negociaciones.

SIN NOTICIAS

Al mediodía se dijo en la Dirección de Marruecos y Colonias que hasta aquel momento no se tenían noticias acerca de la marcha de las negociaciones para el rescate del capitán Núñez y del sargento Ferrer.

BUENAS IMPRESIONES

Después de la entrega voluntaria del comandante Burguete por los indígenas que le tienen en su poder, en los centros oficiales reinó optimismo, confiándose en que el rescate del capitán Núñez y del sargento Ferrer no se hará esperar. Se cree que su libertad será cosa de muy pocos días, aunque desde luego no se ignora que pueden surgir dificultades, como las que impiden el rescate del comerciante Zubillaga, que está prisionero hace seis meses, porque los indígenas que le tienen cautivo piden 40 millones de francos por su rescate.

La catástrofe de Montereau**Fué un acto de sabotaje cuidadosamente preparado**

PARÍS, 2.—Se ha comprobado que el descarrilamiento del rápido París-Vintimille, ocurrido el sábado, a las diez y media de la noche, cerca de la estación de Montereau, y del que resultaron siete personas muertas y ocho heridas, ha sido debido a una maniobra criminal. Se ha encontrado en la vía un pesado carril atravesado y se ha comprobado, además, que había sido sujetado para que no lo pudiese echar fuera la locomotora.

De las siete personas muertas cinco pertenecen a una misma familia. La máquina quedó tumbada y dos de los vagones metálicos también, siendo verdaderamente inexplicable cómo no ocurrieron más desgracias, puesto que en el tren iban cerca de 700 viajeros.

El juez encargado de iniciar sumario con motivo de esta catástrofe ha sido informado de que una barcaza cargada de cemento que estaba atracada al puente del Sena, en Montereau, había marchado a la deriva en la misma noche que ocurrió el descarrilamiento, por haber sido rotas sus amarras intencionadamente por un desconocido, y se habría hundido cerca del puente de Moscú.

Se supone que los autores de este acto sean los mismos que provocaron el descarrilamiento del tren rápido y que cortaron la amarra de la barcaza para que ésta, al marchar a merced de la corriente, fuese a chocar contra el puente del ferrocarril y provocase con el golpe una separación de los carriles y el consiguiente descarrilamiento.

Después de una elección**Fernando de los Ríos renuncia a la presidencia del Ateneo**

Madrid, 3.—El ilustre catedrático don Fernando de los Ríos ha renunciado a la presidencia del Ateneo de Madrid, por entender que en las actuales circunstancias la persona que desempeñe el cargo debe residir en Madrid, lo que no ocurre con él, y porque, además, en breve ha de salir de España para hacer una excursión por América.

Asimismo ha dicho que él se adhiere a la actitud de la Junta saliente.

Luisa (Costura)

Gran colección de patrones de las mejores casas de París. Se reciben telas.
VISITEN ESTA CASA. — Aldamar, 34, 3.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

3 de Junio

Después de unos sucesos

Un sumario y una multa

Según informes que nos merecen entero crédito, el Juzgado de Instrucción ha abierto sumario para depurar las responsabilidades que puedan derivarse de los sucesos registrados el martes pasado.

No sabemos a ciencia cierta si la acción judicial se dirige contra personas o entidad determinada. Pero según parece, se ha atendido a ciertas denuncias formuladas desde determinada Prensa que señalaban como responsable de lo sucedido a la directiva del Círculo Mercantil y el Juzgado ha pedido relación de los señores que forman dicha Junta.

Créese que uno de estos días llamará el juez a su presencia a los indicados señores.

**ESTE NUMERO HA SIDO
VISADO POR LA CENSURA**

Fin de curso

Las clases "Concepción Arenal"

Conforme lo teníamos anunciado, la "Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal de Maestras de Guipúzcoa", procedió anteayer, domingo, a la clausura del curso 1929-1930, con el reparto de premios a las alumnas que han asistido a las clases, con aprovechamiento.

Primeramente se celebró una misa en el altar de la Virgen del Coro, en la iglesia matriz de Santa María, y a las once de la mañana, en una de las dependencias de las escuelas de Amara, donde se celebran las clases, se verificó el acto de clausura, asistiendo las alumnas, las señoritas que forman la "Asociación de Antiguas Alumnas y respetables personalidades, simpatizantes con la hermosa labor cultural y social que la "Asociación" realiza con las clases Concepción Arenal.

La directora de las clases, señorita Gorrochategui, leyó unas cuartillas, explicativas de la marcha progresiva de las clases, a las que cada año acuden más alumnas y se intensifican más las enseñanzas.

Pronunciaron después breves palabras de aliento y de felicitación por los resultados que se vienen obteniendo, algunos de los señores asistentes y se procedió al reparto de los premios a las siguientes alumnas.

Primer curso.—Primeros premios
Carmen Mancisidor, Ana María Zapata, María Pichel, Pepita Langa, Rosa Berasarte, María Olasagasti, Pepita Álvarez, Irene Indabbera, Josefa Zalacain, Juanita Aristizabal, Luisa Velasco, Mercedes Fuentes, María Arrieta, Manuela Aguirreche, Joaquín Gorostidi, Paquita Arruti, Flora Ruiz, Joaquina del Castillo, Francisca del Castillo, María Olasagasti, Florencia González, Pepita Azcúe, Guadalupe Carretero, Felisa Castillo, Juanita Torres, Isidora Moya, Angela Berasategui, Lolita Otaño, María Zalacain, Modesta Azcúe, Felisa Areitioauren, Juana Elustondo, María Jáuregui.

Segundos premios
Eusebia Zubialde, Rosa Carretero y Benta Aramberri.

Segundo curso.—Primeros premios
Soledad Irureta, Pepita Huerta, Julia Huerta, María Gorosabel, María Goenaga, Pepita Martíarena, Carmen Aparicio, Piedad Bárcena, María Aldasoro, Pilar Arrieta, Rosario Tejada, Ana Andonegi, Joaquina Amiama, Carmen Barrena, Angelita López, Antonia Echeverría y Teresa Montero.

Después del reparto de premios, consistentes en libros de cocina y trabajos del hogar, puericultura, etc., y telas para vestidos, la "Asociación de Antiguas Alumnas", a la que felicitamos por su meritísima labor, obsequió a sus invitados con un "lunch".

Cámara de Comercio

a venta de artículos de droguería, en las tiendas de comestibles

Habiendo cursado la Inspección provincial de Sanidad una circular entre los comerciantes de comestibles y ultramarinos, por la que se recuerda la prohibición existente en las Ordenanzas de Farmacia de vender en dichos establecimientos artículos de droguería, existe la duda entre muchos comerciantes sobre cuáles artículos han de ser conceptuados como tales, y no estando ello suficientemente aclarado, la Cámara de Comercio y Navegación de Guipúzcoa ha solicitado de la expresada Inspección se sirva precisar cuáles sean los expresados artículos, y de lo cual se dará oportunamente cuenta al comercio interesado.

A 0,50 kilómetro

estupendos coches de siete plazas. Garaje para coches sin chófer, para limpieza, engrase y llevar a domicilio.
SAN MARTÍN, 55, —— Teléfono 13-3-30

Movimiento Obrero

LOS OBREROS LINTERNEROS Y SIMILARES

Anoche se reunieron en la Federación local de Sociedades obreras los obreros linterneros y de oficios similares.

El presidente de la Sociedad dio cuenta de una entrevista que tuvo con un miembro del Comité paritario del ramo de la edificación, que le invitaba a la palabra a que acudiesen al Comité paritario para la resolución del conflicto que tienen iniciado con los patronos. El presidente de la Sociedad expuso que contestó a dicho señor que le mandase la invitación por medio de un oficio, y le hizo la advertencia de que los obreros linterneros y de oficios similares desean que en caso de entender un Comité paritario de sus asuntos sea él el de la construcción, y quieren tener en él representación directa.

Expuso después el presidente que habían sido enviadas a los patronos las bases aprobadas en la asamblea celebrada el sábado último y que los patronos habían contestado por carta acusando recibo de dichas bases y añadiendo que no las aceptaban en lo que diferían de las bases presentadas por ellos, por los patronos, que mantenían éstas íntegramente y que solo las mantenían hasta el próximo miércoles por la tarde.

Puesto el asunto a discusión, unos obreros pidieron que se accediese a lo exigido por los patronos, otros obreros abogaron por que se mantuviesen las últimas bases aprobadas por los trabajadores, y por último otros pidieron que se diese un amplio voto de confianza a la comisión que ha venido entendiendo en el asunto para que en nueva entrevista con la representación patronal viese si podía obtener algo más de lo que los patronos ofrecen.

Esta última proposición fué la aprobada por aclamación, y se acordó además no admitir la renuncia que habían presentado dos de los componentes de la comisión gestora y que por consiguiente que dicha comisión quede constituida íntegramente como lo estaba hasta la fecha.

LOS OBREROS DE LA CERAMICA DE EGUIA

Convocados por el Sindicato de Unión Fabril, se reunieron ayer por la tarde en la Federación de Sociedades obreras los obreros de la fábrica Cerámica de Eguia.

El secretario del Sindicato leyó las bases presentadas por los obreros a la representación de los dueños de la fábrica y la contestación dada a ellas por la representación patronal.

En lo relativo a los jornales, los obreros pedían un aumento general de un 30 por 100 en lo que tienen en la actualidad, y la representación de la fábrica ofrece solamente un aumento de cincuenta céntimos o de setenta y cinco céntimos, según los diversos trabajos de los obreros.

Los obreros pedían la jornada de ocho horas y en ello está conforme la Fábrica, pero estableciendo horario distinto en verano y en invierno, de acuerdo para ello con los obreros.

Los obreros pedían que el trabajar horas extraordinarias fuese potestivo de ellos, y la fábrica accede.

Los obreros exigían que sólo se trabajará horas extraordinarias los cinco primeros días de la semana, y a esto accede la respuesta de los dueños.

La petición obrera de que las horas extraordinarias se paguen con un aumento de un cincuenta por ciento es aceptada por la fábrica.

La petición obrera de que cuando se precise trabajar los domingos se abonen las horas de estos con un ciento por ciento de aumento es aceptada por la representación patronal.

La petición obrera de que sólo se reconozcan como fiestas los domingos, el Primero de Mayo y un día que designen los patronos, es aceptada por éstos.

La petición de que en caso de accidente de trabajo se abone íntegro el jornal, es también aceptada por la Fábrica.

También acepta la Fábrica la petición de que en los talleres se trabaje con las debidas condiciones de higiene.

Otra petición obrera era que el despido se anuncie con ocho días y que en caso de que fuese por falta de trabajo se empeze el despido por los obreros más modernos. A esto contesta la representación de los dueños que acepta en general la propuesta, pero que les precisa en caso de despido por falta de trabajo el reservar el personal, que es básico en la fábrica.

La petición obrera de que en caso de haberse despedido obreros por falta de trabajo y readmitirse la actividad corriente de la fábrica sean llamados por ésta primero los obreros que fueron despedidos, es aceptada por la parte de los dueños, pero reservándose éstos siempre el derecho de admisión.

La contestación patronal no acepta en su integridad la petición obrera de que no se efectúen trabajos a destajo o por tarea.

A la petición obrera de que el Sindicato de Unión Fabril nombre un delegado del taller apra que ejerza una acción conciliadora en los conflictos que pudieran surgir, contesta la representación patronal que este obrero debe de ser designado de común acuerdo por obreros y patronos.

El último punto, en que están conformes también obreros y patronos, es que las bases antedichas tengan vigencia indefinida y que sean denunciadas con dos meses de anticipación para que queden sin efecto.

Un obrero pidió que el aumento fuese de setenta y cinco céntimos para todos los obreros, y en votación se acordó, por 14 votos contra 8, el aceptar la propuesta de los dueños de la fábrica.

Por último se acordó en lo referente al nombramiento de un delegado que interviniere con acción conciliadora en los conflictos que pudieran surgir en la fábrica, que fuese el Sindicato de la Unión Fabril el que realice esta función.

Y sin otro asunto de que tratar, se levantó la sesión.

SINDICATO DE PEONES EN GENERAL

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a junta general extraordinaria que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7) para tratar de los asuntos siguientes:

Lectura de actas y comunicaciones.

Revisión de cuentas.

Renovación de cargos de la Directiva.

Preguntas y proposiciones.

Por ser asuntos de interés los que se han de tratar, se ruega la puntual asistencia. — La Di-

ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Martes, 3 de junio.—Santos Isaac, Paula, Pergrinino, Luciano, Oliva y Clotilde.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'46, pasa por el meridiano a las 19'40 y se pone a las 19'40.

La luna sale a las 11'24, pasa por el meridiano a las 18'23 y se pone a la 19'.

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

Viajes

De Pamplona ha regresado a Pasajes don Nicandro Parisa.

—En el rápido del domingo por la noche pasó por nuestra ciudad, procedente de Madrid y con dirección a Munich, la infanta doña Paz.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

En la estación fué cumplimentada por la infanta doña Eulalia, que se encuentra en nuestra ciudad de regreso de Lisboa, por el gobernador civil y otras personas.

RENARDS - ARGENTES - SITLKA

Gran Stok — Precios Ocasion

Visiten Peletería AVENIDA de la ESTACIÓN

The-Fox HENDAYA

Salón Miramar

Hoy, martes, ESTRENO EXTRAORDINARIO

de la superproducción muda de la "Metro Goldwin"

"Virgenes modernas"

Magnifica obra cinematográfica en nueve partes

por la bellísima JOAN CRAWFORD

El mayor surtido en CORSES, FAJAS y SOSTENES. Los precios más baratos

Los hallará en

LOYOLA, 23 "LA CIUDAD CONDAL" LOYOLA, 23

Enfermos del

ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

Elixir Estomacial SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

3 de Junio

Una obra caritativa

La Unión Artesana pide ayuda para la Santa Casa de Misericordia y el Hospital de San Antonio Abad

De todos es conocida la enorme labor social que estos dos grandes centros caritativos realizan en San Sebastián para alivio de los menesterosos.

Para su sostenimiento no cuentan con más medios que las subvenciones de los centros oficiales y la ayuda económica que los buenos sentimientos quieran aportar.

Es necesario que puedan disponer de fondos, no sólo para su sostenimiento, sino para ampliar, si posible fuere, su radio de acción, hasta llegar al ideal, que es precisamente el reverso de lo que acontece hoy día: hoy falta sitio y sobran enfermos; hoy falta sitio para todos los ancianos necesitados. Mañana... el pueblo tiene la solución.

Con el pensamiento fijo en esta idea y pidiendo a contribución todas sus modestas fuerzas, la Unión Artesana, que durante sesenta años ha cooperado incansablemente por el bien de nuestra querida Donostia, os pide que le ayudéis. Hagamos todos un poco de nuestra parte.

El próximo día 19 de junio, festividad del Corpus, se abrirán las puertas de la Nueva Plaza de Toros para que presenciéis un espectáculo agradable y distraído. El programa, sugestivo, cuenta con el ofrecimiento desinteresado del gran matador de toros Pedro Basauri (Pedruchu de Eibar). El héroe de Barcelona que con su gesto valiente acabó el sorteo con seis toros de Nandín, en forma que a todos entusiasmó. Ha llegado a la cumbre del toro.

Además tomarán parte en la fiesta aristócratas conocidísimos, recientes vencedores de un torneo deportivo, y otros elementos de grandísimo valor, que causarán sensación al ser conocidos.

Socorramos al desvalido y recogamos al anciano! ¡Caridad para la Santa Casa de Misericordia y el Hospital de San Antonio Abad!

En el Gobierno civil

EL NUEVO GOBERNADOR MILITAR
A mediodía de ayer cumplió al señor Santaló el nuevo gobernador militar de la Plaza, general don Fernando Rich.

LA UNION FARMACEUTICA

Ayer estuvo en el Gobierno civil una comisión de farmacéuticos con el señor Balda, para hacer entrega de un escrito que elevan al ministerio del Trabajo, relacionado con los Comités paritarios.

Este número ha sido visado por la censura

CUESTIONES SOCIALES

Por la mañana visitó al gobernador civil una comisión de obreros del ramo textil, pertenecientes a la fábrica de los señores Brunet, de Oria, y que dieron cuenta al señor Santaló de la actitud en que se encuentran respecto al conflicto que podría plantarse en aquella fábrica, a propósito de las bases presentadas por los obreros.

Por la noche, a las ocho y media, se convocó a una reunión de esta comisión de obreros y el inspector del Trabajo, señor Enriquez, para buscar una fórmula de arreglo antes de que el conflicto pueda plantearse.

Se trata de que el personal de dicha fábrica continúe trabajando hasta que se hagan los nombramientos correspondientes del Comité paritario de la industria textil, que emitirá el laudo. En esta reunión preliminar hubo al parecer buena disposición por parte de los obreros, que esperan se solucione pronto el asunto, pendiente del laudo que ha de tener efecto retroactivo.

L. VASALLO
Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general
SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Telf. 1-44-08

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :-:-: Teléfono 1-08-77

Piraguas
Muy sólidas, lindísimo perfil y económico.
Calle de la Marina, 5. taller Gabarrain.
Próxima exposición. Casa Reig. Garibay, 4.

Juan Larre
NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial 32 y 34. 3.º Teléfono 1-26-48

Anemias en general
y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combatido eficazmente

VINO YECORIS AZCARRAGA
de bigado de ternera compuesto.
Plaza de Guipúzcoa, 9. y demás farmacias
y droguerías.

T. OLAVIAGA
ODONTOLOGO
URBIETA, 1 Teléfono 10.801

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Los tradicionalistas

Se declaran jaimistas y dispuestos a conservar la casa de Zumalacárregui

El domingo tuvo lugar en Zumarraga la anunciada asamblea jaimista. Concurrieron a ella representantes de los pueblos en que existen Círculos, y también de otros muchos en que no los hay. El acto tuvo lugar en el Círculo de Zumarraga (que días antes y por unanimidad de sus socios había declarado oficialmente jaimista), siendo presidido por el marqués de las Hormazas.

Entre otros acuerdos se adoptó el referente a la renovación de juntas locales, de distrito y provincial, habiendo sido propuesto—por lo que en ella fué elegido—para presidente el marqués de las Hormazas.

Se dispuso también realizar cuantas gestiones sean precisas para evitar que sea derribada la casa en que nació Zumalacárregui.

Acordóse también realizar una intensa labor de propaganda y reorganización, con el fin de que los jaimistas guipuzcoanos vuelvan a recuperar el puesto que tenían entre las organizaciones de Navarra, Cataluña, Valencia, Rioja, Aragón y otras regiones.

Del Municipio y de la ciudadINTERINIDAD

En el sillón de la Alcaldía estaba ayer el señor Goitia, que había regresado de París, donde representó al Ayuntamiento en el banquete de aquella "Municipalidad", con motivo de la Feria.

E señor Goitia regresó muy satisfecho, pues había sido muy agasajado.

EL SR. PRADO, EN MADRID

El alcalde interino, nos dijo que el dimisionario, señor Prado, continuaba en Madrid.

Los rumores de los pasillos decían que el señor Prado regresaría con las subvenciones y con la vara de alcalde.

COMISION DE ENSANCHES

Ayer mañana se reunió en la Alcaldía, bajo la presidencia del señor Goitia, la Comisión de Ensanches.

En ella, el señor Marcellán presentó una moción, que fué tomada en consideración, en la que se dice que todo lo referente a ensanches está paralizado por falta de consignaciones y propone la emisión de un empréstito de dos o tres millones de pesetas para los ensanches de Cros-Kursaal, Ategorrieta y Amara, dejando para más adelante cuanto concierne al ensanche del Antiguo.

EL PLENO DE HOY

Hoy, a las diez de la mañana, se reunirá el Pleno del Ayuntamiento, para despachar el orden del día que publicamos días pasados.

En él hay un informe del letrado municipal, sobre la forma de darse efectividad por la Corporación al fallo recaído en el recurso interpuesto por el ingeniero señor Machimbarrena.

En el dictamen se dice que el señor Machimbarrena tiene perfecto derecho a ser reintegrado totalmente en su cargo, pero que el señor Bireben tiene también derechos adquiridos que hay que respetar—en menor modo lo metieron al Ayuntamiento los concejales de la Dictadura—y que el Ayuntamiento ha de resolver cómo se salvan.

El señor Marcellán presenta una moción en el sentido de que se reintegre al señor Machimbarrena a su cargo, con toda la plenitud de sus derechos y funciones, y en cuanto al señor Bireben, este Ayuntamiento, por su carácter de interinidad, no debe cargar con ninguna responsabilidad, y, en último término que se haga una consulta al mismo Tribunal Supremo.

Cestería Moderna

SAN LORENZO, 17

Cestas de compra, desde 0'80 hasta 2'20, tamaño grande. Se hace todo trabajo de butacas de juncos y mimbre, desde 1'75 cada una. Ventas al por mayor, sin competencia.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

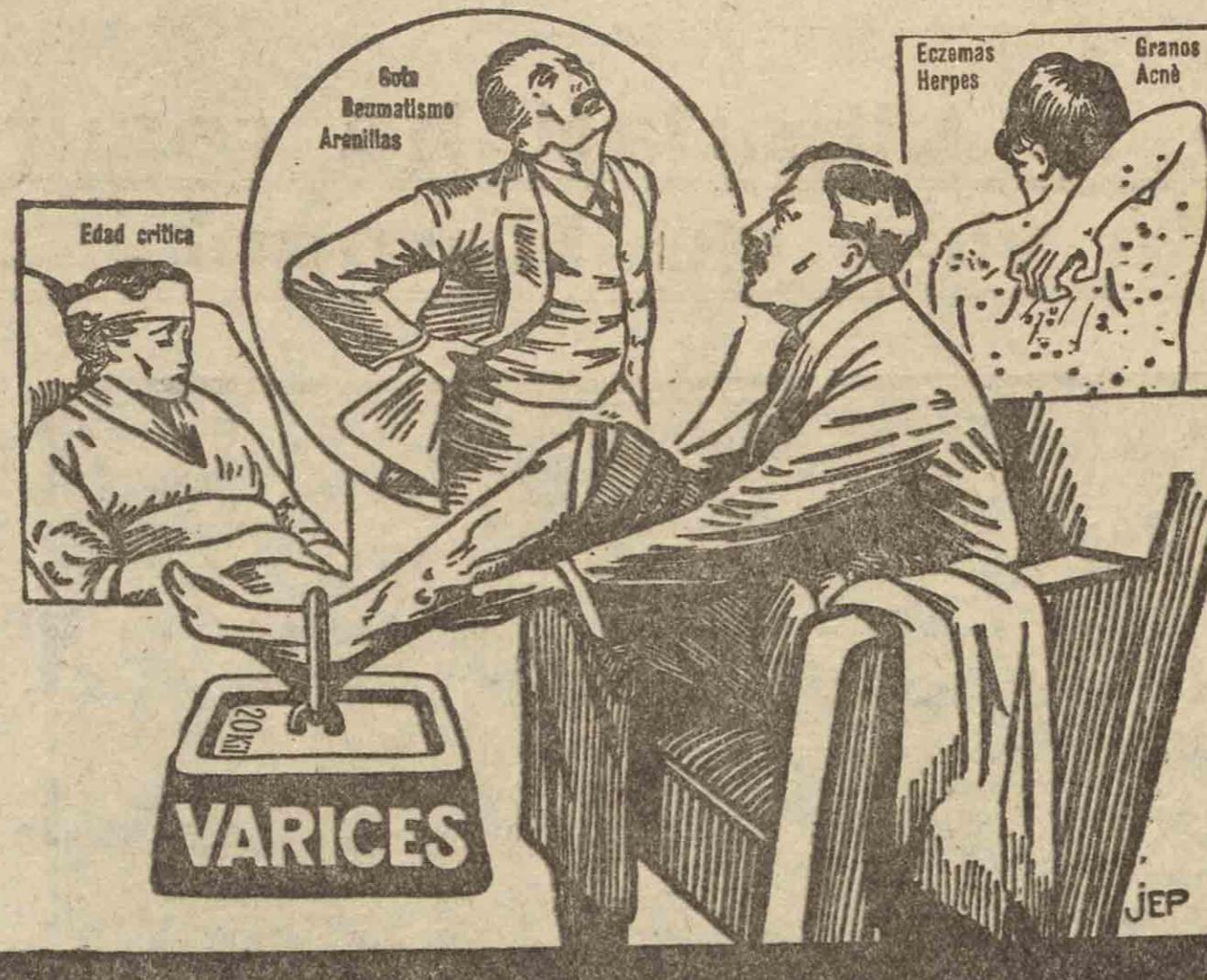
Nodriza

Se ofrece de 27 años, leche fresca, para criar en su casa.

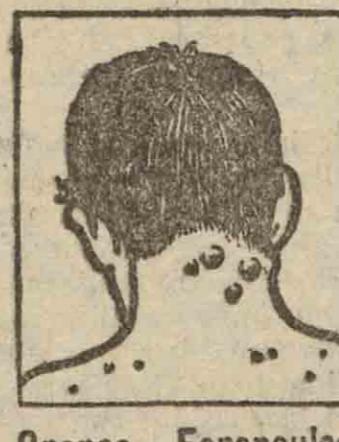
Informará: Corresponsal LA VOZ. Tolosa.

LAPEÑA Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL Tel. 12965. Príncipe, 15 Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

MAGNEVIA "ROLY" CVRA LA HIPERCLORHIDRIA Y CALMA EL DOLOR DE ESTÓMAGO Depositario: E. PÉREZ DEL MOLINO S. A.



Los Males Artríticos



La sangre del artrítico está entorpecida por venenos que provienen de una insuficiencia de vitalidad y por consiguiente, su circulación es del todo defectuosa. Las piernas del enfermo están hinchadas y entorpecidas con varices dolorosas con peligro de ruptura o de ulceración interminable. Con frecuencia el artrítico está atormentado con dolores gotosos o reumáticos que le hacen achacoso y con el tiempo lo agotan. Sus riñones están generalmente obstruidos con nefritis, albuminuria; arena en la orina (mal de piedra) y a veces fuertes dolores en la espalda. Las arterias duras y quebradizas como tubos de papa (arteriosclerosis) amenazan a cada instante, accidente generalmente pronosticado con insomnios y dolores de cabeza. La mujer artrítica tiene épocas irregulares o penosas y su edad crítica es un largo suplicio, con bocanadas de calor, vértigos, jaquecas, postacción profunda, con frecuencia fibromas o tumores en el vientre. Los artríticos de ambos性es tienen también enfermedades de la piel, acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, sporiasis, foronculos, etc., con lesiones molestas y comezones intolerables. Todos esos enfermos de la sangre, todas esas víctimas martires del artritisimo no tienen que desesperarse y creerse incurables pues el

Depurativo Richelet

pronto hará desaparecer sus miserias, aun en los casos más antiguos. Este poderoso rectificador de la sangre aplicación verdaderamente maravillosa de la ciencia moderna, seca las mas antiguas llagas o lesiones cutáneas, obrando en el interior o destruyendo todos los venenos sanguíneos.

Devuelve a las venas y arterias su flexibilidad y a las piernas su agilidad. En la mujer el Depurativo Richelet disipa todas las congestiones y evita los peores accidentes. He aquí en confirmación de nuestras afirmaciones, pruebas absolutamente convincentes tomadas entre miles de la misma clase.

Antiguo Colonial y teniendo reumatismo hacia 14 años, tengo el gusto de participarle que 4 frascos de su Depurativo Richelet han sido suficientes para quitarme los dolores. Puede Vd. dar a conocer mi curación; eso animará a los desgraciados que sufren, a tomar una medicina tan maravillosa.

*M. Juan Pinelli
66, Rue St-Antoine, Paris.*

Le doy a Vd. mi mas cordial enhorabuena. Su Depurativo Richelet me ha quitado mis dolores y mi reumatismo al propio tiempo que me deja trabajar. Hoy, ya no siento nada y tengo perfecta salud.

*Esteban Matón, ajustador
27, Rue Formon, Levallois-Perret.*

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres respetando así su natural reserva. Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San Sebastián, 22, San Bartolomé.

APARATOS FOTOGRÁFICOS

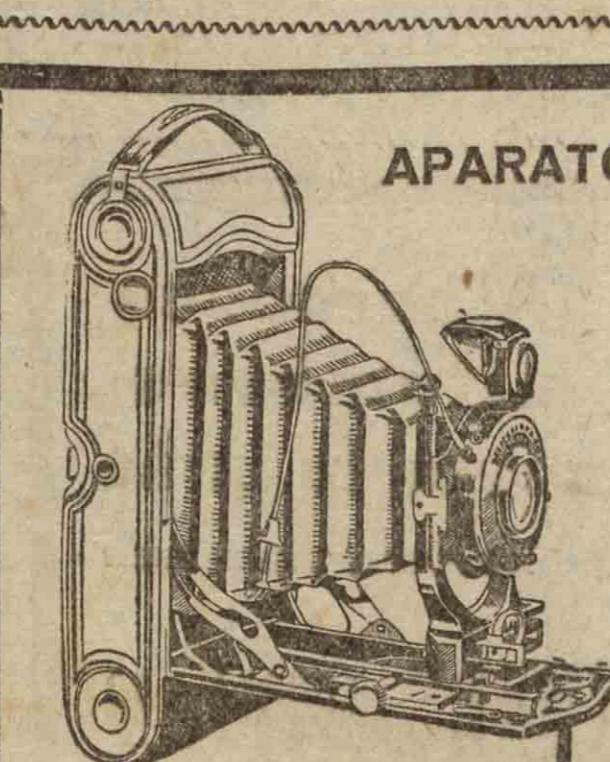
PELÍCULAS Y CINES

"KODAK"

Surtido completo

en EASO, 3

CENTRAL PHOTO-FILM - L. Pedrosa



Página 6

La Voz de Guipúzcoa

3 de Mayo

El 2 de junio

Los puntos sobre las íes

La Fiesta de la Libertad ha resurgido en la villa de Hernani :: ::



CONCURRENTES AL TRADICIONAL BANQUETE CELEBRADO EN CASA JOSHE MARI. (Foto Gueréquiz.)

Empezamos a despertar de la pesadilla que ha durado más de seis años, y poco a poco, en la semi-inconsciencia del despertar lento, el cerebro recupera el dominio de sus funciones. El hombre liberal, el que sabe que por derecho le corresponden privilegios sagrados, conquistados por la sangre, privilegios concedidos por la civilización y por la ciudadanía, ve iluminarse el horizonte hasta ahora cerrado por negros nubarrones. El hombre que vivió estos seis años libremente, porque para él era libertad e impunidad la sumisión del pueblo constitucional, ve también la luz que ilumina el horizonte, la luz de la Libertad. Pero uno o otro hombre experimentan sensaciones distintas, opuestas... Uno ve la justicia, porque la justicia es aliada inseparable de la libertad; el otro ve el miedo, porque también son aliadas la injusticia y la cobardía de quienes se han producido durante seis años sin freno ni pudor y como si nunca hubieran de responder de sus actos.

La Libertad vuelve, pese a todo; la Libertad hace que vuelvan a reunirse los hombres de buena fe; la Libertad es aclamada y vuelve a ser ideal de las conciencias.

Por eso ayer en Hernani experimentamos una de las emociones más gratas de estos últimos tiempos. En los balcones del Ayuntamiento habían vuelto a colgarse los colores de la fiesta; en muchas casas veianse también engalanados los balcones, y en la cima de Santa Bárbara, en el fuerte que defendieron los liberales de Hernani contra los ataques de Oriente, de Arratzain, de San Marcos y de Chorrotquieta, ondeó alegramente la enseña de España, de la España con libertad. La enseña que fué defendida para que fuese símbolo de un pueblo libre, con la sangre de los voluntarios vascos, de los miqueletes y de los auxiliares.

Y al ver de nuevo que Hernani resurgía, que volvía a ser liberal; al ver reunidos a los viejos abuelos que no hablaban de proezas, sino de libertad siempre, sentimos el entusiasmo que nos transmitían y también gritamos: ¡Viva la Libertad!

El alcalde, joven, hombre de su tiempo, don Julio Ubarrenche, merece el elogio y la gratitud de los liberales todos. Gracias a él, la fiesta de la Libertad volvió a adquirir en Hernani la importancia de que nunca debió haber sido despojada.

En los balcones de la Casa Consistorial lucían colgaduras; multitud de cohetes fueron lanzados al espacio durante todo el día.

Por la mañana, siguiendo costumbre de tradición, un grupo de jóvenes subió al fuerte de Santa Bárbara para izar la bandera nacional. A las doce hubo concierto por la Banda municipal; los chistularis recorrieron las calles. Por la tarde hubo baile y por la noche se repitió esta fiesta, iluminándose la fachada del Concejo.

El 2 de Junio fué celebrado ayer como hacía muchos años no se celebraba. Hernani reivindicaba su ejecutoria de liberal y ayer se produjo como lo que siempre ha sido, como debe ser: liberal.

A la una de la tarde se reunían en el restaurante de Joshe Mari más comensales de los que se esperaban. A pesar de que era dia laborable, muchos liberales quisieron perder la tarde para dedicarla a esta fiesta, después de haber cumplido su tarea matinal.

De San Sebastián marchó una nutrida representación, en la que figuraban elementos directivos de la Unión Republicana y de LA VOZ DE GUIPUZCOA, con su delegado del Consejo, don Federico Vidaurre. De Tolosa, vinimos a don Emilio de los Santos, ex alcalde liberal de siempre y conspicuo de la fiesta; a don Ramón Bandrés, secretario, liberal también, sin dobladillos. De Rentería, nutrida representación del Círculo Republicano y de la Coalición Liberal. De Irún, varios republicanos y liberales. De Hernani, varios viejos liberales, entre ellos el veterano Gáborena, el voluntario del sitio, y mucha gente joven, promesa magnífica.

Bien servida la comida, abundante y sustanciosa; charla amena e interesante; pocas anécdotas del viejo tiempo, pensamientos, ideas y comentarios para el porvenir. Excelente sín-

hace cincuenta y cinco años, prediquemos el amor a la Libertad en el seno de la familia, hagamos liberales, hombres ciudadanos de los que nos rodean para que podamos defender el ideal sin claudicaciones, como lo hicieron nuestros viejos liberales.

Luego habló el señor Sasiain, presidente de la Unión Republicana, quien en lenguaje convincente hizo la apología del liberalismo. La esencia de su breve discurso es que no se puede ser liberal más que siendo republicano.

Los discursos fueron muy aplaudidos. Por último, el señor Vidaurre hizo presente la adhesión ferviente de don Juan Usabiaga.

Y como empezó, terminó la comida: con viejas canciones liberales, desconocidas casi todas de las generaciones actuales. El Himno de los Auxiliares, otro himno, otro y canciones liberales que oímos en nuestras mocedades, cuando los hombres liberales cantaban para demostrar valientemente su amor a la Libertad, sacando ejemplo de los liberales de ayer.

Habló el señor Miner y tuvo frases de agradecimiento para el alcalde de Hernani, el señor Ubarrenche, porque gracias a él la fiesta de la Libertad adquiría de nuevo el esplendor que tuvo en otros años. Y el señor Miner habló luego en liberal para que todos los reunidos, sacando ejemplo de los liberales de ayer.

El señor Loyarte es víctima de las iras de los comerciantes donostiarras. Un colega vespertino baraja los nombres de Clío, Indalecio Prieto, el duque del Infantado y don Adrián, jugando con el vocablo "chusma", emitido por el señor Loyarte para calificar a quienes se dirigieron días pasados al Ayuntamiento en solicitud de apoyo para el logro de sus aspiraciones.

La injusticia se ceba en el señor Loyarte. Le acusan de haber llamado al pueblo donostiarra "chusma encanallada" y don Adrián se defiende gallardamente, es hombre de feliz memoria, recuerda perfectamente sus palabras y, en servicio de la verdad, a la cual rinde culto como historiador, proclama públicamente que sólo le ha llamado chusma, sin añadir el adjetivo de encanallada.

Ante todo y sobre todo, el señor Loyarte es literato y conoce el alcance de los vocablos. Chusma es reunión de galeotes, de gente baja y soez; canalla procede de can y, como él, bajo y soez. Decir canalla y chusma es la misma cosa, y está bien que el señor Loyarte se defienda contra esta impureza de estilo que le atribuyen.

Nosotros, los plumíferos, como la gente del pueblo, tenemos también nuestro corazoncito. Existe una ética profesional, un concepto del honor literario que nos fuerza a rechazar todo ataque contra la impureza de nuestro léxico. Así como un zapatero se sentiría ofendido si le acusaran de utilizar cartón en lugar de cuero para sus suelas, un escritor se molestará cuando le achaquen impurezas de lenguaje no comedidas por él.

Y es éste el caso del señor Loyarte. No empleó la palabra encanallada, pues el concepto va incluido en el de chusma, y, si pensó que lo era, sólo con decir chusma había expresado todo su desprecio hacia la representación del comercio donostiarra.

Sin embargo, la maledicencia se ceba en este ilustre varón, gloria de las letras locales. Quiere hacer ver una supuesta enemiga de don Adrián hacia el pueblo donostiarra y nada tan lejos de la verdad como tan injustificada acusación. Don Adrián no ha tenido el menor inconveniente en aceptar un puesto de regidor por real orden en el Municipio donostiarra, don Adrián no piensa dimitir su cargo, don Adrián es hoy teniente de alcalde y está muy ufano de serlo, don Adrián, seguramente, no habría de rechazar la Alcaldía en propiedad.

El señor Loyarte —nos atrevemos a repetirlo— no hubiera puesto inconveniente a empurrar la vara de alcalde si los poderes centrales tuvieran presente su nombre para tal cargo. Su espíritu de sacrificio y amor hacia San Sebastián son inmensos, tan grandes que llegaría hasta ser representante y cabeza visible de esa chusma que vocifera pidiendo dimisión a los ediles desde la Plaza de la Constitución.

Aveptaria hasta eso; pero con lo que no transige en manera alguna es con que le atribuyan la frase de "chusma encanallada". Chusma a secas, ha dicho don Adrián y lo de canalla iba ya comprendido.

Sépalo el pueblo y el comercio donostiarra y no juzgue con liviandad a un escritor cuya sencilla obra le pone al abrigo de toda ligereza.

ADAN ECHEGALTE.

Se alquila en Ategorrieta San Sebastián

villa tres pisos, capaz familia numerosa, con calefacción, garaje, teléfono, frontón y jardín.

Sin amueblar, todo el año..... 4.500 ptas.
Amueblada, temporada verano... 6.000 "

Informarán: Elcano, 1. Sastrería, San Sebastián; Montera, 53, sastrería, Madrid.

CLINICA ESTILOGRAFICA

 Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas re-cambio, de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.
 URBITA, 15 (Vaciador)

**EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL
SEFIDRENO AZCARRAGA**
 Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fistulas y fisuras.—Frasco, 450 ptas.
FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9, y principales.

Jenaro Mañeru
 MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
 Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
 Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

DENTISTA
 A. RODRIGUEZ
 HERRERO
 Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
 Puentetarrasa, 6, 1.

Almorranas-Fisuras-Varices
 Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.
 Angel de Garaizabal (médico).
 Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RÁPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 3, miércoles 4 y jueves 5 de junio, cargarán en Pasajes el vapor

"ARTIBA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS

Nuevo Hotel Navarro

ZARAUZ.—Cigordia, 8. (Cerca de la playa.)

Amplias habitaciones con agua corriente. Jardín.

MAQUINARIA MODERNA para TRABAJAR LA MADERA

Guilliet Hijos y C.ia (S. A. E.)

ESPERA LA VISITA DE USTED EN LAS EXPOSICIONES DE

SEVILLA

BARCELONA

Pabellón de Maquinaria, "stands" 756
al 763 y 772 al 779

Palacio de Textiles, grupo IV, núm. 14
y Palacio Meridional, grupo A, números 33 y 34

Únicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

Portal y Moro — Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902

SAN SEBASTIAN

ARTICULOS PARA EL BAÑO Albornoces,
alfombras,

trajes, felpa lo más nuevo; lo más

económico

LOYOLA, 23 "LA CIUDAD CONDAL" LOYOLA, 23

3 de Junio

La loca Fortuna

En el sorteo de ayer correspondió el premio mayor a Irún

Los iruneses están de enhorabuena. Ayer recibieron una de las visitas que más se agraden en este y todos los tiempos: la del primer premio de la Lotería, que correspondió al número 26.874, vendido por la Administración número 4, regentada por don Francisco Arroyo, de la que han salido cinco series.

El premio, 570.000 pesetas, incluidas aproximaciones, está muy repartido. El encargado del quiosco de periódicos de la estación de la Frontera, Ciriaco Santiago, adquirió tres décimos, de los que cedió la mayor parte, quedándose solamente con la mitad de uno de ellos. Un décimo lo cedió a don Jorge Bergere, dueño de un establecimiento de ultramarinos de Hendaya; otro décimo a un extranjero que se encuentra en Hendaya pasando una temporadita, y la mitad del que se reservó para él a una mujer que presta servicios, como doméstica, en la misma localidad francesa.

Los señores de Altamira, de Irún, que en el sorteo del 1.º de marzo también fueron favorecidos con un buen premio, que salió de la misma Administración, han conseguido esta vez otra cantidad respetable.

Otros tres décimos sabemos que los adquirieron un guardia municipal apellidado Tife, un empleado de la casa Habans, llamado Gregorio Martínez, y el tercero un muchacho llamado Ricardo Igartiburu, que lo repartió, a pesetilla, entre dos buenos amigos suyos.

Como se ve, los décimos que aparecen hasta ahora no pueden estar mejor colocados.

Como en el sorteo anterior, el encargado de repartir la suerte ha sido el vendedor ambulante de dicha Administración, José Barguilla, muy popular en la ciudad fronteriza, que ayer se encontraba de un excelente humor.

Este vendedor nos dijo que había vendido veinte décimos, no recordando entre los compradores sino a la familia Altamira, que también le adquirió los premios en el sorteo de marzo.

Nuestra felicitación a los afortunados, y que siga la suerte.

"La Voz" en Mondragón

NOTAS DOMINGUERAS

Primeros de junio. Domingo. Agua... Mal empezamos, es decir mal continuamos, porque ya estamos de fiestas «náufragos» hasta las mismísimas vértebras cervicales.

¡Nada! ¡Está visto que no se puede salir de casa sin paraguas!...

Una de dos. O se ha vuelto loco el tiempo o el calendario es como aquel reloj de Villaenjuta, que cuando soñolaba la una daban las doce y eran las tres menos cuarto. ¡Había que entenderlo! Exactamente lo mismo que el tiempo.

EL TRIUNFO DEL ATHLETIC

Cada aparato de radio—y ya hay algunos en la villa—congregó, sin exagerar, en su torno el domingo de treinta a cuarenta aficionados a las luchas balompédicas.

Se jugaba la final del campeonato de España y en la contienda había de intervenir un equipo vasco. La expectación estaba, pues, perfectamente justificada.

A pesar de que por la tormenta la transmisión resultó bastante defectuosa y con muchos ruidos, todos los radioescuchas sintieron con vivísimo interés las incidencias de la pugna, culminando éste cuando al faltar apenas cuatro minutos para la terminación del encuentro el Athletic consiguió marcar su tercer goal, que era el de la victoria. El entusiasmo se desbordó entonces en jubilosas manifestaciones, curándose multitud de telegramas de felicitación, entre los que figuraba uno, muy afectuoso, del Club Deportivo local, dirigido al doble campeón de España y de la Liga. Despues de conocido el resultado se intensificaron los comentarios, viéndose animados grupos hablar con calor—fué el único calor del día—del formidable match que se había acabado de ventilar en la ciudad condal.

DE SOCIEDAD

Ha llegado a esta villa procedente de Madrid, con objeto de pasar una temporada allí de sus familiares, la notabilísima violinista mondragonesa Albinia Madinaveitia. — C.

Taller de fundición

de bronce y metales. Antonio Trincado. Santa Cristina, Pasajes Ancho. Teléf. 51-88. Fundición en toda clase de piezas de bronce, latón, etc., etc. Metales antifricción garantizados, bronces especiales, placas matrículas para coches, diariamente fundición.

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO
El mejor surtido y el más económico
NARRICA, 6



EN EL VICTORIA EUGENIA

"Nobleza baturra"

Hoy se estrenará esta interesante cinta española interpretada por la bella actriz Ino Alculierre, algunas de cuyas escenas han sido rodadas en el templo del Pilar de Zaragoza.

Completará el programa la película cómica.

Próximos estrenos

Mafiana se estrenará la producción Ufa "Fausto", y el jueves la adaptación de la zarzuela española "El rey que rabió".

EN EL PRINCIPE

"Avalancha", por Jack Holt

Hoy, martes, reaparecerá en la pantalla del Teatro del Príncipe el popular actor cinematográfico Jack Holt, que interpretará un papel de la película titulada "Avalancha". Jack Holt es secundado por Olga Blanca y Doris Hill.

Comenzarán las sesiones de tarde y noche con la proyección de la cómica en dos partes, "Aquella noche", por Max Davison, y la revista de actualidad "Dario Metro número 30".

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

SALÓN MIRAMAR

Se aplaza el estreno de "El loco cantor"

Hoy se proyectará la muda "Vírgenes modernas".

Por haber llegado tarde la copia de "El loco cantor", la empresa se ha visto obligada a aplazar su estreno.

Hoy se pasará la cinta muda "Vírgenes modernas", de la "Metro".

En la Diputación

EL PRESIDENTE, ENFERMO

El vicepresidente de la Diputación, señor Pradera, que ayer se hallaba en funciones, celebró una conferencia telefónica con la señora hija del presidente, señor Añíbarro, la cual le comunicó que su señor padre se hallaba en cama, en su casa de Santa Agueda, molestado por un ataque gripe.

POR EL EUSKERA

En la Diputación se recibió ayer un telegrama firmado por don Miguel de Urreta, presidente de la Sociedad "Euskal-Tzaleak", que el domingo celebró varios actos de propaganda en Rentería, en nombre de varios miles de vascos reunidos en Rentería, apoye la petición de que se autorice oficialmente la enseñanza en euskera, en las escuelas nacionales y municipales.

Anticipado a cuenta

ANTICIPO A CUENTA

¡Que coma las que quiera! ¡No la riña! Se han de fortalecer sus huesecitos. Las galletas Chiquilín contienen los elementos necesarios para ello: yema de huevos frescos, azúcar y harina de flor, del Norte de España.

Ricamente tostadas, son muy digestivas. No empachan. Gustan con delirio a los niños...

... y a los que ya no lo son

Chiquilín

La galleta que ayuda a crecer

Para desayuno, merienda, postres y para todas horas. Sola o con leche, cacao, chocolate, mermelada, etc.

PAQUETE DE 200 GRAMOS:

UNA PESETA



Señores:

No compren CAMISAS, CORBATAS, TIRANTES LIGAS y CALCETINES sin ver la asombrosa colección de gusto exquisito y precios baratísimos que ofrece

LOYOLA, 23 "LA CIUDAD CONDAL" LOYOLA, 23

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN - BERLIET

Lantas de culata. Segmentos de pistón. Flectores cardán

San Sebastián * CASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

Las fiestas de Pentecostés

Retreta, becerrada, conciertos, vuelos acrobáticos y otros festejos

En nueva reunión celebrada en el C. A. T. por los presidentes de Sociedades populares y el presidente de la Comisión municipal de Fomento, se dió el visto bueno al programa de festejos, del que ya anticipamos hace unos días un detalle.

El sábado, a las diez y media de la noche, saldrá la retreta a cargo de las Sociedades donostiarras populares, con desfile de carrozas y comparsería, bandas de música, etcétera.

El domingo, día 8, Pascua de Pentecostés, a las once de la mañana, regata de bateles en la bahía de la Concha, en la que participarán embarcaciones de las Sociedades Illumpea, Esperanza, Ur-Kirolak y Amaikak bat.

Terminado este espectáculo deportivo, vuelos acrobáticos por los aviadores señores Richo o Pombo.

Por la tarde, becerrada benéfica, organizada por la Sociedad Euskal-Billera, con desfile de la tamborrada infantil, presidentas de la fiesta taurina y cuantos elementos toman parte en la misma.

Terminada la becerrada, se organizará nuevamente el desfile de la comitiva hasta el Gran Casino, donde se celebrará un gran baile popular, amenizado por dos bandas.

Por la noche, concierto en el Victoria Eugenia, a cargo del Orfeón Donostiarra, al que serán invitados unos congresistas americanos que llegarán para esta fecha.

El lunes, día 9, por la mañana, nuevos vuelos acrobáticos y desenso de un paracaidista.

Representación del "Saski-Naski" en el Victoria Eugenia, concurso de chistularis en el mismo coliseo, y audición a cargo de éstos en la plaza de la Constitución. Para este concurso se han inscripto los chistularis de Rentería y Elgueta, entre otros.

Mañana miércoles, a las ocho de la noche, se celebrará otra reunión en el C. A. T. para ultimar detalles. A esta reunión asistirá el señor D'Aveluy, que habiendo cesado en el cargo de secretario del Turismo, se encuentra en Francia. El señor D'Aveluy ha tomado parte en la organización de este programa.

Motores "Diesel"

Legítimos, Climax-Modaag Krupp. Gas pobre de Vierzon para residuos de madera o carbón. Gasolina de Societe Surgerienne, etc.

Representante: Miguel García Cebrián. Ingeniero. San Sebastián.

Agencia Donostiarra

Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados.

PRINCIPE, 13 bajo (esquina a Guetaria) Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTÍN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

Para muebles

APARATOS ELECTRICOS Y COCHES NIÑO

por su gran variedad y baratura

"LA NUEVA BRETAÑA". — Avenida, 14

El señor

D. Antonio Jáuregui Arrieta

Falleció anteayer, a las once de la noche a los 76 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada hija, doña Juanita; hermanos, don Manuel y don Juan Bautista (ausente); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parentales,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, MARTES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián. 3 de junio, de 1930.

Domicilio: General Jáuregui, 7.

NOTA.—La conducción del cadáver tuvo lugar ayer por la tarde.

EN RENTERIA

La Fiesta de la Poesía Vasca

Conciertos, recitados, bersolaris, banquete, mitin pro bilingüismo y romería

GRAN ANIMACION

Teníamos los renterianos una viva preocupación al par que un buen deseo de que no se malograra a causa del tiempo este día de la fiesta de la poesía. Afortunadamente el día fue bueno, notándose con este motivo gran afluencia de público.

ACTOS MATINALES

Recorrieron a las ocho y media nuestros txistularis las calles de la villa, yendo seguidamente a esperar a la estación del Norte a los de Tolosa y San Sebastián, entrando todos unidos en el pueblo y dirigiéndose al salón On-Bide, donde tuvo efecto la fiesta infantil, que por el elevado número de minutos recitadores se suspendió a las diez menos cuarto, para reanudarla después de misa mayor.

Ocuparon la presidencia del acto el alcalde, señor Goicoechea, los señores Urreta y Paguaga, algunos poetas locales y la Comisión organizadora.

Al acto acudieron próximamente treinta y cinco niños y niñas, que recitaron con gran entusiasmo poesías, ganando el primer premio Pablo Garate Arteaga, de ocho años, y Sabino Lizaso

todos los txistularis y cantado en pie y boina en mano por todos los asistentes, se dió por terminado el banquete, siendo de notar especialmente que el único canto que se entonó entre cuatrocientos concurrentes, de dispares ideas indudablemente, pero vascos de raza todos, fué este "Guernikako-Arbola" solemne y tradicional, con todo el perfume severo de nuestros amados Fierros, hoy más que nunca añorados por quien siente en vasco.

En la presidencia del banquete tomaron asiento además del alcalde, señor Goicoechea, los señores Urreta, Paguaga, Jáuregui, Anabitarte, Aristimúñiz, Uranga, Lizardi, Música (don Gregorio), Ayestaran (párroco), Ormaechea y Urquiza, poeta premiado.

Se recibieron muchas adhesiones telefónicas y postales.

Los comensales dirigieronse a la plaza principal a escuchar a los "bersolaris".

EN LA PLAZA PRINCIPAL

Para regocijo de chicos y grandes, hubo guignol a cargo de los popularísimos Beorlegui y Eguilegor, quienes hicieron las delicias de la concurrencia, con su acostumbrada gracia in-

pro de la concesión del bilingüismo en las escuelas de primera enseñanza.

El señor Urreta hizo uso de la palabra en vasco para cantar la resurrección del vasquino. Dijo que hay que pedir al Gobierno sin descanso la concesión del ejercicio de la enseñanza en vasco a los niños de corta edad, que luego al crecer aprenderán el castellano.

El vasco ha pasado por un estado de mareas y es preciso resucitarlo por todos los medios, pidiendo siempre a los poderes sin desmayo, hoy una cosa, cuando se consiga ésta, otra, y así sucesivamente, hasta conseguir el esplendor y florecimiento del idioma nativo.

Recomienda encarecidamente a los padres y madres inculquen con interés vivísimo a sus hijos el amor al vasco.

El señor Urreta fué muy aplaudido.

A continuación, el diputado provincial señor Paguaga, habló en castellano, abundando en los mismos conceptos del orador anterior, manifestando que las regiones catalana y vasco-navarra sentían como ninguna en España el latido regional de la raza y del lenguaje.

Dijo que la escuela primaria ha de servir para inculcar en el menor tiempo posible enseñanzas indispensables que tropezando con barreras de incomprendición por parte de maestro y alumno nuncá serán lo eficaces que debieran serlo.

"Hay que pedir la enseñanza en vasco—dijo—, las libertades forales con la insistencia y tesón que Cataluña solicita sus concesiones regionales. Hay que solicitarlo incesantemente, de grado o por fuerza, porque a buenas no nos lo concederán. Hay que ser antes vascos que políticos".

Con estas palabras terminó su peroración el señor Paguaga.

Como conclusiones del acto, acordóse cursar los dos telegramas siguientes:

"Presidente Consejo Ministros.—Miles de vascos reunidos ocasión fiesta de la poesía vasca, ruegan V. E. decreto enseñanza euskérica escuelas nacionales, por exigirlo verdadera prosperidad nacional.—Firmado: Urreta. Presidente Euskatzaleak".

"Presidentes Diputaciones Vascas.—Miles vascos reunidos ocasión fiesta poesía vasca, ruegan V. E. intervenga eficazmente concesión permiso legal enseñanza euskérica escuelas nacionales y municipales. Firmado: Urreta, presidente Euskaltzaleak".

LA ROMERIA VASCA

Aunque con breves intervalos de una no muy copiosa lluvia, celebróse con animación inigualada, ya que anteayer en Rentería se notó un inmenso gentío de toda la provincia, viéndose lindas muchachas vestidas de "casheras" y mozos caracterizados con igual indumento. En las dos Alamedas hubo holgorio ininterrumpido, que se reanudó de nueve a once, en que la Banda Municipal tocó baileables, y así como por la tarde, los txistularis, también se mostraron incansables, no faltando músicos particulares que organizaban "kale-jiras" incansantes de gran bullicio y animación y que prestaron un sello de alegría incopiable a la villa en toda la tarde y primeras horas de la noche.

LA FUNCION VASCA DE ON-BIDE

Fué el último festejo que se celebró el domingo, llenando el amplio salón con gentío que pasó un excelente rato admirando la perfección con que el Cuadro de Declamación Vasca, de San Sebastián, llenó su cometido, ganándose los jóvenes actores la simpatía y plácemes de la concurrencia.

También se estrenó para fin de fiesta un cuadro de "Saski-Naski" del amigo Tomás Garbiázu, titulado "Bersolarriak", de gran sabor vasco, con un coro muy bonito, espectáculo que gustó mucho y mereció grandes aplausos a autor e intérpretes.—C.

EL MITIN PRO-BILINGÜISMO ESCOLAR

Como continuación de estos actos típicos, tuvo lugar a continuación en el Mercado el mitin en

**TALLERES ELECTRICOS
DE
ALBERTO CONTRÉ**

jefe electricista
de la Compañía Eléctrica de
San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo.

Talleres: PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Príncipe, 9 (C. Eléctrica). Telf. 11831

MEDIAS - MEDIAS - MEDIAS

Del LUNES día 2 al SABADO día 8

Gran semana de RECLAMO. Solo esta semana, haremos el 10 por 100 de descuento

en dicho artículo, sobre el precio corriente de venta.

MEJOR OCASIÓN QUE AHORA, NUNCA.

VEAN ESCAPARATES

GARIBAY, 8

-- GARIBAY, 8

80 MODELOS
en MEDIAS desde las más eco-
nómicas a las más finas. Todas de
absoluta garantía ofrece

LOYOLA, 23 "LA CIUDAD CONDAL" LOYOLA, 23

LA FIESTA DE LA POESÍA VASCA



El poeta premiado, señor Urquiza, y la señorita Barrena, que leyó admirablemente la poesía laureada con el premio. (Foto Figurski.)

UNA CHARLA; BENEFICIO; AUTOR NOVELA; PALABRAS...

Queriendo informarme del programa que prepara la simpática sociedad local "Lagun-Onak" para la velada a beneficio de su asociado, don Manuel R. Astigarraga, me dirigi anteayer, domingo, en busca de mi querido amigo Santolaya, director del Cuadro artístico.

Penetrarón en el antiguo caserón de Torrekuia, hoy convertido en modernas viviendas y sus bajos en pulcra y elegante oficina del Estado. Son las once de la mañana. Sorprendemos a nuestro dilecto amigo, escribiendo a máquina rodeado de libros y cuartillas.

Le explicamos nuestros deseos. Nos cede una silla y nos dice sonriendo: "¡A su disposición!"

Preguntamos.

—¿.....?

—La idea partió de la Comisión de Teatro, quien la expuso a la Directiva, que la acogió con todo cariño; pero, realmente, flotaba en el ambiente; puede decirse que es idea de todos.

—¿.....?

—El día 14 del presente mes, vispera de la Trinidad.

—¿.....?

—En la Plaza del Mercado, ha cedido por este acto el alcalde.

—¿.....?

—Aún no está confeccionado del todo el programa. Desde luego, daremos el juguete vasco "Ezek ez la festa" y la preciosa comedia del ilustre maestro don Jacinto Benavente "La fuerza bruta". Hubiésemos querido dal algún sainete lírico, pero por desgracia reciente del salón de una actriz del Cuadro, hemos tenido que desistir.

—¿.....?

—Así esperamos, que la velada será un éxito económico, dadas las muchas simpatías con que se dará, ya que también la masa coral oceania y uvará al mismo.

Desviamos la conversación, interrogándole sobre las cuartillas que cubren la mesa y que nuestro espíritu curioso ha ojeado disimuladamente.

Suelta una fuerte carcajada y nos dice:

—Son las primeras cuartillas de una obra que estoy escribiendo.

—¿Actor y autor?—le preguntamos.

—Sí; pero... "amateur", simple aficionado da más, innato gusto: quiero arrancar de la risa algo que es preciso que la parte sana del público se dé exasta cuenta.

—¿.....?

—Perdóname que me calle; sería indiscreto todo. Pero, hablamos de otra cosa, si le permite.

Accedemos a mudar de conversación, y volvemos a preguntar.

—¿.....?

—Tiene usted razón, amigo Riaño, es muy justo al Cuadro beneficiarse con su trabajo; especialmente las señoritas del Cuadro lo tienen muy merecido; han dado fehacientes pruebas de sostenibilidad en diversas ocasiones, sosteniéndose contra... los vientos huracanados que de vez en cuando han soplando insistentes. Una velada teatral a beneficio del Cuadro, sería muy bien acogida por el público sincero, impulsivo, consciente, que se haya dado cuenta de la intensa labor desplegada por el mismo, de haberse dado aún muchas más veladas a beneficio de la Sociedad, de no haber surgido, tanto más contrariadas.

—¿.....?

—Será interesante; seguramente a base de sainete lírico titulado... No; todavía es pronto para hablar.

No queremos molestarle más. Nos levantamos.

Después de agradecerle sus manifestaciones, LA VOZ DE GUIPUZCOA (de quien nos habla con muchos elogios) salimos encantados de la charla.—Corresponsal.

CARPINTEROS

Hacen falta para colocar ensamblaje, en Zarauz.

Sociedad "Laguntasuna".

Felipe Jesús Charlén

CABOGADO

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26. 1.

3 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

SUCESOS Y OCURRENCIAS

UNA MUJER CON QUEMADURAS

En la Casa de Socorro fué asistida ayer María García, de 28 años, que sufría quemaduras de segundo grado en ambas manos, y que se produjo en su domicilio al hacer una mezcla de lejía para menesteres caseros.

HERIDOS EN AGRESION

En el mismo centro recibieron asistencia Juan Ayano, de 50, de una herida contusa en el labio inferior y barbillas; Ramón Achaerandio, de 28, herida contusa en la región superciliar izquierda, y un tal Odriozola, de 48, de heridas contusas en los dedos de la mano izquierda, producidas en agresión.

INTENTO DE ROBO

Entre una y tres de la tarde de ayer se intentó cometer un robo en una camisería de la calle Fuenterrabía, número 2.

Los «cacos» se dejaron en la cerradura parte de la palanqueta con la que intentaron dar el golpe.

Del hecho se ha dado cuenta a la Policía.

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — El domingo transcurrió en nuestro puerto con la mayor tranquilidad. No se registró ni una sola entrada ni salida de buques mercantes.

Ayer esta tranquilidad fué quebrada solamente por la entrada del vapor "Asunción", que traía lingote de hierro, procedente de Gijón.

En Pasajes. — Salieron los vapores "Pinto", para Bilbao, resto de carga; "Cabo Quejo", idem, general; "Amelia", Gijón, en lastre.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Muy escasa pesca el domingo para vaporitos y vapores de arrastre. Ayer los vaporitos trajeron por la mañana ancho con bastante abundancia y a primera hora de la noche buenas arrobadas de sardina, que se vendió pronto.

Los atuneros tuvieron mala jornada, así como los vapores de arrastre, que vuelven a sufrir la crisis.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 1803 kilos, a 3'65 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.066, a 3'50 la grande y 3'40 la pequeña; pescadilla, 2.937, a 2'45 la doble y 2'10 la de pareja; gallos, 581, a 2'35 (mayor); langosta, 62, a 8'50 (mayor); besugo de arrastre, 20, a 2'05; bacalao fresco, 10, a 1'45; congrio grande, 376, a 3'15; sapo, 878, a 1'40; chicharro grande, 75, a 0'95; panchos, 464, a 1'75; martines, 95, a 0'90; ordinarios, 2.380, a 0'45.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'14 de la mañana y a las 8'49 de la noche. Bajamar: A las 2'10 de la madrugada y a las 2'44 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualdo:

Presión al nivel del mar: 1009'2 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 13°2. Humedad: 100 por 100.

Tensión del vapor de agua: 15'4 milibares. Dirección del viento: Oeste-Noroeste. Velocidad: un metro por segundo.

Nubosidad: 10 décimos. Estado de la mar: Marejadilla. Meteoro: Lluvias. Tormentas.

Temperatura del agua del mar: 15'8. Temperatura: Máxima, 16'8; mínima, 10'8; sobre la superficie, 8'6.

Recorrido del viento: 195 kilómetros. Insolación: 5 horas y 46 minutos.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Continúa siendo el Norte de España el lugar de paso de varios mínimos de presión que, sin causar vientos fuertes y temporales en la mar, producen lluvias y tormentas en Francia y España. Hoy se señalan tres mínimos en una extensa zona de presiones relativamente bajas: uno sobre las Baleares, otro sobre Guipúzcoa y las Landas, y el tercero entre Irlanda y el País de Gales.

La visibilidad es mediana en el Cantábrico, donde soplan vientos flojos de dirección variable, y hay marejada ligera.

Tiempo probable: Viento moderado del cuarto cuadrante. Aguaceros y alguna turbonada. Marea alta. — DÓPORTO.

NECESITASE

Taquimecanógrafo práctico en correspondencia. Dirigirse: «Emproma». Mayor, 16. Pasajes.

Agencia ECHART

Vendo buen caserío en Tolosa. GUETARIA, 9. Teléfono 1-48-97.

F. Loidi Zuláica

Especialista en ENFERMADADES DE LA PIEL Y SECRETAS ALAMEDA, 6, 1º. Teléfono 1-29-29.

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

Brillante inauguración del Dispensario Antituberculoso

Ha costado el edificio unos cincuenta y dos mil duros y cuenta con todos los adelantos modernos.-Sup. 10. esfuerzo que honra a los eibarreses

La inauguración del Dispensario Antituberculoso Victoria Eugenia, que se celebró el domingo por la mañana, constituyó un acto grandioso. Concurrieron el gobernador civil, el presidente de la Diputación, don Ricardo Añabarro; el médico donostiarra don Emiliano Eizaguirre, el ex presidente de la Diputación señor Lizasoain, el alcalde en funciones de San Sebastián, señor Arsuaga; doña Eladia Luzuriaga de Altube, en representación de la reina; el inspector provincial de Sanidad, señor Pesson; los diputados señores Irizar y Ameztoy; el juez de Primera instancia, señor Gargallo, y nuestro representante en la corte, don Francisco Freiger.

Formada la comitiva se dirigió al Dispensario, ejecutando la Banda municipal un pasodoble, seguidos los invitados por inmenso gentío, que se congregó en los alrededores del edificio.

A las once y media se verificó el acto de la inauguración, bendiciendo el nuevo edificio el cura párroco, don Eugenio Urroz.

Después, en medio de gran silencio, se levantó el alcalde de Eibar, señor Zubiate, para pronunciar el primer discurso, que comenzó con frases de gratitud para cuantos habían asistido y enviado representación a la inauguración del Dispensario.

Para Eibar—añadió—significa esta Enfermería un sacrificio; pero este sacrificio está bien empleado, porque cuantos menos medios tengan los hombres para el restablecimiento de la salud serán menos útiles para el trabajo, para la familia y para la sociedad.

En medio de una gran ovación se levantó el médico titular, don Ciriaco Aguirre. Sus primeras palabras fueron para saludar y dar las gracias a todos los asistentes. Se refirió a la inauguración de la Galería de cura de aire para tuberculosos, construida con productos de fiestas benéficas organizadas por la Junta Antituberculosa local, y a continuación leyó datos estadísticos de los últimos veinticinco años, de los que se deduce que han bajado en un cuarenta por ciento las cifras de mortalidad por tuberculosis.

Hizo algunas consideraciones acerca del calvario que el pobre tuberculoso sigue desde que enferma hasta su término, que es fatal en muchos de los casos.

Recordó que parte del éxito se debe al Estado, que hacia 1928 consignó en el presupuesto la cantidad de 900.000 pesetas para subvencionar la construcción y sostenimiento de Hospitales-albergues para tuberculosos avanzados, siendo Eibar una de las primeras que solicitó su aprovechamiento, en cuya tramitación y resolución tanto y tan eficazmente nos ayudaron el distinguido inspector general de instituciones sanitarias, don Víctor María Cortezo, y el representante de nuestro Ayuntamiento en la corte, don Francisco Freiger.

Añadió que esto se realizó porque el Ayuntamiento de aquella época tuvo la valentía de dar cara al problema y resolverlo, invirtiendo sólo en la construcción unas 125.000 pesetas, con un presupuesto ordinario anual que no llega a 900.000 pesetas.

Terminó ensalzando el vasto proyecto de la Junta Antituberculosa de Guipúzcoa, que se halla en camino de realidades gracias a la actividad y cariño que han prestado don José Lizasoain y don Román Cortázar, ex presidente de la Diputación y arquitecto provincial, respectivamente.

Luego subió a la tribuna el doctor don Emiliano Eizaguirre, que tuvo que aguardar a que cesaran los aplausos tributados al señor Agui-

re. Refiriéndose al hermoso edificio, dijo que no nos podíamos dar cuenta de su valor y que esperaba excelentes resultados, porque tenemos una Enfermería magnífica bajo todos conceptos y porque, a su vez, contamos con un hombre de voluntad férrea, don Ciriaco Aguirre, a quien se debe que en Eibar haya disminuido la mortalidad en tal grado.

Con argumentos bien razonados y con conocimiento de causa, demostró el señor Eizaguirre que la provincia de Guipúzcoa no era superada por ninguna otra región española ni

Aproximadamente a la una regresó la comitiva al Ayuntamiento, en donde se sirvió un banquete, espléndidamente, por la popular casa Pastora.

DETALLES DEL EDIFICIO Y LAS DEPENDENCIAS

Cerca del Hospital-Asilo está situado el edificio Victoria Eugenia para albergue de tuberculosos. Tiene una altura de ocho metros, cuarenta y tres de largo y veintidós de ancho; vendrá soleado, en donde la ventilación es perfecta.

El costo total de la obra, instalación completa tal y como está ahora, oscila entre doscientas cincuenta mil y doscientas sesenta mil pesetas. Posee todas las comodidades y adelantos modernos para el objeto a que está destinado.

Dispone de cuatro grandes salas para dormitorios, estando instaladas en ellas cuarenta camas. En el primer piso hay una hermosa cocina. En el sótano se halla una estufa de vapor, de grandes dimensiones, para la desinfección de ropa y efectos usados por los enfermos, con todos los adelantos modernos. Existen dos hermosos comedores para mujeres y hombres. Cuartos de baño y duchas, un hermoso lavadero, secadero y planchadero, todos muy modernos.

Un laboratorio dotado de todos sus pertenecidos, un gabinete de consultas, una hermosa cabina para inyecciones, junto al gabinete de rayos X.

Muy notable labor ha realizado el contratista, nuestro estimado amigo don Victoriano Echenagusía. El perfecto acabado y la sencillez de líneas hacen, sin duda alguna, el edificio de mejor construcción en Eibar, y pondrá de relieve las cualidades de laboriosidad y exquisito gusto del famoso contratista, así como otras obras que está realizando dentro de la población, como la casa denominada "Barberukua", de don Valentín Orbea, y la casa que ha trabajado de manera irreprochable en la calle Bidebarrieta, propiedad de Mendiguren y Zarraua, la famosa clínica en construcción del doctor Ignacio María de Arrillaga y otras.

La fama del señor Echenagusía cada día va acrecentándose, y hoy es uno de los contratistas más reputados y de mayor solvencia de la región.

A la magnificencia de la obra va unida la mano prestigiosa del arquitecto don Urbano Manchovas, cuyos trazados han quedado ya de relieve en diferentes construcciones.

Felicitamos a ambos.

De sobre es conocido también de nuestros lectores que Eibar reviste hoy importancia excepcional por su industria de armería y en otros muchos ramos; pero sorprendente revelación ha sido la de nuestros buenos amigos los hermanos Astaburuaga, con su fábrica higiénica de jergón articulado.

Estos fabricantes, en todos los Sanatorios más renombrados de la Península y del extranjero están instalando camas, explicándose así que los ingenieros Astaburuaga hayan hecho de sus camas higiénicas las más famosas y notables de todo el país.

RESUMEN

El llevar a cabo la construcción de este Dispensario representa para una villa de las condiciones de Eibar un supremo esfuerzo; pero ningún esfuerzo es demasiado grande cuando es por el bien de la Humanidad.

Dejemos bien sentado lo mucho que han laborado el Cuerpo médico y otras personas desinteresadas, así como el Ayuntamiento presidido por don Ignacio Anitua, para la construcción de Eibar de este hermoso edificio.

A todos nuestra felicitación por todo lo que han hecho.—Tomás Echaleuze.

"La Voz" en Villafranca

NOTA TRISTE

El viernes dejó de existir en ésta don Miguel Eceizabarrena, persona conocidísima en la villa.

El sábado, a las diez de la mañana, se celebraron la conducción y funerales, actos que se vieron muy concurridos.

A toda su familia la expresión de nuestra condolencia. — C.

Fotografiado

La Voz de Guipúzcoa

montado con los últimos elementos

CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS

Crespones, batistas, percales, cretonas, colchones, colchas, sábanas, alfombras...

Nadie como

LOYOLA, 23 "LA CIUDAD CONDAL" LOYOLA, 23

Consulten los muestrarios

DE

NUEVAS PAÑERIAS

PIDANLOS SIN COMPROMISO

Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

Teléfono 14409

Venta de paños por metros Sastrería primer orden Camisería a medida

BLENORRAGIA

Crónica o reciente, curación verdadera y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sales a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias



Campeonato de España

El Athlétic de Bilbao conquista el título

Los bilbaínos ganaron por 3 a 2. - El tanto de la victoria fué conseguido en la segunda parte de la prórroga reglamentaria. - Unamuno, Gorostiza y Lafuente, los marcadores del Athlétic; Lazcano y Triana, los del Real Madrid. - Prast y "Chirri" expulsados. - Varias opiniones

ANTES DEL PARTIDO

Se vendieron casi todas las entradas para presenciar la interesante lucha entre bilbaínos y madrileños.

El día espléndido, contribuyó a dar mayor realce a la fiesta. El equipo del Real Madrid llegó directamente al terreno de juego desde Montjuich.

Los bilbaínos—casi todo el equipo—se encontraban desde el sábado en la ciudad condal, acompañados del presidente del Athlétic, entrenador, Mr. Petland; varios directivos y de don Ricardo de Iribarren, del Comité Nacional.

Por la mañana llegó Aguirreabala, quien no pudo desplazarse con el equipo por causa de sus estudios.

El secretario del Real Madrid, señor Hernández Coronado, ha manifestado:

—Ni confío demasiado en el triunfo ni veo clara esa derrota que nos pronostican algunos. El equipo vasco es de gran valía; pero estoy convencido de que el once madrileño saltará al campo pletórico de entusiasmo, y esto... ya es bastante para suponer que no se dejará ganar con esa facilidad...

El señor Castellanos, presidente del Athlétic bilbaíno, dijo:

—Sería una gran satisfacción para mis muchachos el poder conquistar también este título. Mi Club, al quedar campeón de la Liga—prueba en la que demostró una gran regularidad—, consiguió alcanzar un galardón fuera de toda suerte. Si el triunfo nos sonríe hoy, me proporcionaría una gran alegría; tan grande como a los jugadores, que en la victoria cifran su máxima ilusión. Difícil señalar el vencedor. Por riéritos, el Athlétic de Bilbao creo que se lo merece. Desde luego el Real Madrid es un enemigo temible, más porque cuenta en sus filas con jugadores de la escuela vasca. Esto es un gran inconveniente para los nuestros.

La afición catalana señalaba como favorito al equipo bilbaíno, y casi toda la crítica local daba como seguro el triunfo de los "leones de San Mamés".

Llegaron gran número de madrileños y bilbaínos, dispuestos a animar a los suyos. Los primeros tenían gran confianza en que el once madrileño, en una tarde de aciertos, conquistase el máximo galardón.

PRELIMINARES

Sesenta y cinco mil espectadores llenan el Stadium de Montjuich.

Cuando salían al campo los jugadores de uno y otro equipo son recibidos con una nutrida ovación.

Presencia también el encuentro la familia real.

Los capitanes se cambian hermosos ramos de flores.

A las órdenes del árbitro señor Comorera los equipos forman como sigue:

Athlétic de Bilbao.—Blasco; Castellanos, Urquiza; Garizurieta, Muguerza, Aguirreabala; Lafuente, Iraragorri, Unamuno, Bata, Gorostiza.

Real Madrid.—Vidal; Torregrosa, Quesada; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Cosme y Olaso.

EL PARTIDO

Un peloteo de tanteo, y a los dos minutos de comenzado el match, Unamuno remata un centro de Goros con fuerte chut, que bate a Vidal. Con esto el público cree que el partido está ya resuelto a favor de los bilbaínos, pues supone que el marcar tan pronto ocasionaría el derrumamiento de las ilusiones madrileñas.

Los "merengues" no se amilanán.

Hay un avance, llevado por Rubio, que termina con un chut, que detiene Blasco con seguridad. Al poco tiempo, van transcurridos quince minutos de juego, el propio Rubio cede, de cabeza, el pelotón a Lazcano, quien aprovecha la buena situación para "fabricar" un fuerte chut al ángulo, que no consigue detener el meta atlético a pesar de su estirada.

El empate origina una gran ofensiva de los rojiblanos, iniciada por Bata, que cede el esférico a Gorostiza, y éste chuta fuertemente al ángulo, salvando con acierto Vidal.

El juego se nivea bastante, pues los dos equipos carburan excelentemente.

Cuando faltaban cinco minutos para el descanso, escapa Gorostiza velozmente, enviando un centro peligroso, que es inter-

ceptado por Peña, mandando la pelota a corner. El mismo "bala roja" lanza el saque de esquina. Vidal realiza una falsa salida, lo que origina un pequeño lío frente a la puerta madrileña. Se registra en este lío un chut de Unamuno, que rebota en un jugador contrario, rematando Iraragorri con gran oportunidad, colgando el pelotón en las mallas.

Termina el primer tiempo.

Reanudado el juego, empieza esta segunda parte con una fuerte presión de los madrileños, que nuevamente tratan de alcanzar la igualada. Los atléticos se defienden con serenidad, pero Triana y Cosme, sobre todo, se filtran por entre las filas contrarias e inquietan con frecuencia a Blasco, que lo para todo. Olaso también crea situaciones peligrosas, pero le falta coronar los momentos finales con decisión.

El "negro" de Chamartín, en uno de sus avances, cede adelantado a Olaso, que centra la pelota, siendo recogida por "Monchín", que larga un zombazo que vale el segundo empate. Van veintidós minutos de la segunda parte.

El Madrid se anima mucho más, y continúa atacando con tesón, poniendo en la lucha todo cuanto tiene. Los bilbaínos se defienden bien de la avalancha "merengue", que a otro equipo hubiera aplastado.

De resultados de un encontronazo, se lesionó Lafuente, que es retirado del campo, por lo que el equipo vizcaíno queda con diez jugadores casi hasta el final; pero, a pesar de ello, en una ocasión Gorostiza escapa a todo tren, y envía un tiro fantástico, que salva Vidal a corner. Saca la falta el mismo Gorostiza y Unamuno remata alto.

En estos momentos finales del encuentro domina más el club madrileño; pero los avances atléticos son peligrosos. Sin que ninguno de los dos once consiga lograr el desempate se llega al final del tiempo reglamentario, por lo que es necesario jugar la prórroga de media hora.

LA PRÓRROGA
En la primera parte de ésta saca el Madrid, que se lanza a un ataque decidido, y en él anotan un centro de Olaso, que recoge Lazcano, internándose en dirección a la meta atlética. Cuando se daba como seguro el tanto, Blasco, en una arriesgada salida, se echa a los pies de Lazcano, y con ello puede salvar la peligrosa situación.

Atacan los bilbaínos y sacan un nuevo corner contra el Madrid, sin consecuencias.

Uno y otro bando acusan visibles señales de cansancio, pues el partido se ha llevado a una gran velocidad.

En la segunda mitad de la prórroga, después de un continuo dominio madrileño, malogrado por la falta de dirección en los remates unas veces y otras por los aciertos de Blasco, se nota una reacción atlética, en la que logra un corner, sacado sin consecuencias.

Poco después, Gorostiza cede a Aguirreabala, que consigue burlar la vigilancia de dos enemigos que le salen al encuentro, y entrega adelantado el pelotón a Lafuente, que acaba de salir del taller de reparaciones, quien recoge el balón por piernas y envía un tiro imparable, que da la victoria a los suyos. Faltan ocho minutos para que finalice la lucha.

Apenas puesto el balón otra vez en juego, Prats pega a Chirri II, y esto origina que gran parte de los espectadores salten al terreno de juego, produciéndose un "expresivo" diálogo entre público y jugadores, que hace necesaria la intervención de la fuerza pública para despejar el campo.

Continúa el partido, previa expulsión de Prats y de Chirri, y llegamos al final señalando el marcador 3-2 a favor del Athletic de Bilbao.

Los bilbaínos subieron al palco regio y Lafuente recibió el trofeo como campeones de España.

COMENTARIOS
Los dos equipos han realizado una exce-
lente exhibición sorprendiendo la de los
madrileños, pues no se les suponía equipo
de tan excelente calidad.

Del equipo vencedor, Blasco, en la puerta
ha demostrado una vez más su gran clase.
La defensa, segura en sus intervenciones;
en ella destacó Urquiza, más por la colo-
per su compañero. En la línea media, Mu-
guerza, inferior a pasadas actuaciones. Pi-
chi fué el mejor de la tripleta y Aguirre-
zabal, en su nuevo puesto, sujetó bien a
Lazcano.

En la delantera, Gorostiza brilló como de
costumbre, por la rapidez y seguridad en
sus internadas. Le siguió en méritos Ira-
ragorri, que fué uno de los mejores en el
adelante rojo blanco. Lafuente, excelente
centrador, y Bata, el mejor chutador.

Del equipo madrileño, el que sobresalió
fué Vidal, por la seguridad y decisión en
sus intervenciones. En la defensa, Torre-
grosa, impetuosa y rápido en la entrada
segura pareja con el Quesada cién-
tifico y sereno. A éstos se debió especial-
mente el empate con que llegó el Madrid
al final del tiempo reglamentario.

En la línea media, las alas, superiores a
Espirza, que no ha igualado con el partido
de hoy esas actuaciones últimas que lleva
hechas. Los delanteros "merengues", bien
inspirados al llevar los avances, encontra-
ron en su centro un hombre anátiro y frío.
Cosme y Triana fueron los héroes en la
delantera, secundados por Olaso. Este pe-
dió de falta de decisión en los instantes cul-
minantes. Lazcano, cumplió.

El público, correcto, animó a los dos ban-
dos, censurando al final la actitud de algu-
nos jugadores madrileños, que se emplea-
ban con dureza, después del tanto marcado
por Lafuente.

El árbitro ha manifestado que, a su juicio,
ha vencido el que más entusiasmo ha pue-
do en la lucha.

UN BANQUETE

Por la noche, la Real Federación Española de Fútbol ha organizado un banquete en la Casa Ayuntamiento del Pueblo Español, en honor de los equipos que han figurado en esta final. A los postres, el marqués de Someruelos, en unas sentidas frases, dedicó grandes elogios a ambos equipos, haciendo resaltar la labor realizada en esta tempo-
rada por el equipo vencedor.

A continuación, en representación del al-
calde, habló el señor Mainet, que agradeció
a los equipos el que eligiesen para escenario
de la gran contienda, el campo de la Expos-
ición, de Barcelona.

VARIAS OPINIONES

He aquí algunas manifestaciones recogi-
das después del partido:

Ricardo Zamora.—"Triunfo merecido del
Athlétic Club, que ha demostrado ser
más equipo, cuando le era posible demostrarlo,
o sea al comienzo del match que con-
taba con todos sus jugadores en condi-
ciones."

Don Ricardo Iribarren.—"Los dos equipos
han sido dignos rivales. La victoria de los
nuestros, muy merecida, por la mayor re-
gularidad demostrada durante el campeo-
nato."

Gutiérrez Alzaga.—"Partido de verdadera
final y de gran belleza, intensamente emocio-
nal. El público ha intensificado su simpatía
hacia el Athlétic, en vista del juego
violento practicado por los madrileños."

Estoy satisfecho por el triunfo de nues-
tro fútbol."

Urquiza.—"El encuentro fué bien jugado
por ambas partes y se decidió a favor del
equipo que supo aprovechar mejor las oca-
siones de marcar. Reconoció el buen recibimiento
que los aficionados catalanes habían
tenido para ellos y que la victoria había
sido completamente justa."

El medio ala madrileño Prast, que tan
formidable actuación ha tenido, sujetando
de manera enorme al mejor delantero bil-
baíno, dijo que el partido lo habían ganado
el público y el árbitro. Que los dos últimos
goles fueron obtenidos en offside. Que ellos
habían jugado mejor y que merecían la victoria.



—Pero, ¿qué te pasa, Fulgencio?

—¡Pues que le han hecho «faut» a Gorostiza y eso no lo consiento yo!

MUY INTERESANTE

Recadista con camioneta. Servicio de Legazpi a San Sebastián y viceversa.

Los encargos y mercancías se reciben: Legazpi, Nicolás Soler, alquiler; Zumárraga, garaje y teléfono 14-59; SAN SEBASTIÁN, «La Zarauztarra», plazuela de

las Escuelas, 8, teléfono 41-5-38.

5 de junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

Ecos

De todas partes

El Real Unión, vencido por el Patria Aragón, reforzado con varios jugadores del Iberia y Ramón, del Barcelona, ganó a los iruneses, faltos de Regueiro y René, por tres a uno.

Partido aburrido, muy soso; juego pobre simo por parte de ambos equipos.

Galegos contra portugueses En Balaidos jugaron los del Sporting, de Lisboa, contra la selección gallega, venciendo ésta por cuatro a dos. Los tantos portugueses los marcó Correia y los gallegos Losada (3) y Polo. Cabezo se lesionó a poco de empezar el encuentro, sustituyéndole Jiménez.

La selección gallega estaba formada por: Isidro; Cabezo, Hermida; Paredes, Vega, Fariñas; Reigosa, Losada, Polo, Hilario, Rubio.

El Gijón, campeón amateur de España :: :: :: ::

En Barcelona, antes del gran partido que ponía en frente a bilbaínos y madrileños, se jugó la final del campeonato de España amateur, consiguiendo la victoria el Club Gijón, por tres tantos a dos. El Hércules, de Alicante, gustó.

Árbitro Vilalta.

Pierre Charles-Roberti En Bruselas, en el Palacio de Deportes, se celebró un importante combate de boxeo, enfrentándose el campeón de Europa de pesos fuertes, Pierre Charles, y su aspirante, el púgil italiano Roberto Roberti. El combate era a 15 asaltos. Venció el belga Pierre Charles por puntos.

Paulino contra Cámpolo Vittorio Cámpolo ha firmado un contrato para pegarse con el español Paulino Uzcudun durante el mes de diciembre en el estadio de River Plate. El anuncio de la pelea ha producido gran sensación, pues hay muchísimo interés, por parte de españoles y criollos, en que los dos pesos fuertes se encuentren.

Se cree que esta lucha ha de ser presenciada por una multitud inmensa.

Hilario Martínez, vencido En Méjico se ha celebrado un combate entre los pesos welter Hilario Martínez y Alfredo Gaona, español y mexicano, respectivamente.

Gaona dominó durante la mayor parte del encuentro, poniendo varias veces en situación apurada al español, que se salvó de k.o. a duras penas.

Los jueces proclamaron vencedor a Gaona, que se adjudicó diez de los doce asaltos de la pelea. Otro «round» fue nivelado y solo no pudo ganar Hilario Martínez.

Los japoneses en Barcelona A Barcelona ha llegado el equipo japonés que jugará contra el de España la tercera ronda de las eliminatorias para la Copa Davis. Los «michis» se disputarán durante los días 7, 8 y 9. El equipo japonés está formado por Harada, Ambte, Sato y Otha.

Cochet venció a Tilden En París, en los campeonatos internacionales de tennis, Cochet venció a Tilden, por 3-6, 8-6, 6-3 y 6-1.

Demuyser, vencedor En París, el circuito ciclista de Mortihan ha sido ganado por Demuyser, que ha hecho el recorrido de 240 kilómetros en ocho horas, 10 minutos; segundo, Héctor Martín, en 8 h. 14 m. 30 s.; tercero, Joly; cuarto, Moineau.

El Gran Premio Bugatti En Le Mans ha tenido lugar el tercer Gran Premio Bugatti. Sabida desde la segunda vuelta abandona y Dubonet hace lo mismo en la cuarta, a consecuencia de una avería. En la quince vuelta, a Bouriano, que estaba haciendo una carrera enorme, le estalló el motor y no puede continuar. La carrera es ganada por Zanelli, en 3 horas, 47 minutos y 21 segundos; media horaria, 129 kilómetros.

Hilario Martínez es derrotado en Méjico :: :: :: :: El boxeador mexicano Gaona ha vencido netamente por puntos al español Hilario Martínez en un combate a doce «rounds», adjudicándose nueve de los asaltos. Martínez solo se adjudicó dos y el otro asalto fue declarado empate.

El mexicano se mostró sumamente agresivo durante todo el encuentro y el español, superior en técnica, se mantuvo a la defensiva durante todo el combate a excepción del tercer «round», y no pudo por la poca fuerza de sus golpes parar la ofensiva de Gaona.

Presenciaron el encuentro más de doce mil aficionados. (United Press).

Se vende Autocar
de lujo, excelente estado, conducción interior, capota desmontable, pulmans. Renault 17 HP, matriculado España.

Visitar o escribir a DOTTAX. Garaje.—HENDAYA.

VINOS SUPERIORES
ALMACEN DE
JUAN GABARAIN
Teléfono 1-40-52
Calle 31 de Agosto, núm. 38.
Servicio a domicilio.

El domingo, en Atocha

La Real Sociedad venció al Deportivo Alavés por 6 a 1

El homenaje a Trino evidenció las grandes simpatías con que éste cuenta. - ¡Vaya línea delantera la del conglomerado realista! - Izquierdo, lesionado, fué sustituido por el público exteriorizó su entusiasmo al enterarse de que el Atlético ganaba el Campeonato de España. - El homenaje al Deportivo Alavés



EN ATOCHA. EL PARTIDO A BENEFICIO DE TRINO.—Los equipos del Deportivo Alavés y de la Real Sociedad, con el árbitro y los jueces de línea, antes de comenzar el encuentro. (Foto Gueréquiz.)

Buen tiempo y mucho público. Nunca los «homenajes», económicamente, recuerdan al de Mariano Arrate, donde se recaudaron alrededor de 25.000 pesetas. Pero, no obstante, la taquilla acusó el domingo una excelente colecta. ¡Lo celebramos! Trino Arizcorra, modelo de jugadores por su corrección, merece todo cuanto en tal sentido se realice.

El partido fué bonito y movido. Destacó la formidable labor del irundarra Regueiro. Jugó él y jugaron todos sus compañeros. Muchos avances les resultaron primorosos, llegando a la puerta contraria sin que los alaveses hubiesen tocado el balón en seis o siete jugadas seguidas. Complementaron su acertada labor tirando repetidamente a goal y forzando por seis veces la meta de Beristain, pese a la magnífica actuación de este.

En ambas mitades dominó la Real. Y ello se debió en gran parte al juego bueno desplegado por Ayestarán y adláteros. Fué la tripleta media donostiarra quien se impuso sobre el terreno. Al final el pasaitarra pareció agotarse...

Los alaveses no realizaron labor brillante, ni mostraron su clase de equipo de campanillas, como lo pregonan sus triunfos en la Liga y en el campeonato de España. Quizás les pesa la improba tarea rendida en una temporada recargada de partidos.

Los equipos:

Real Sociedad.—Izaguirre-Elzo; Ilundain, Zaldúa; Amadeo, Ayestarán, Trino; Paquito y Custodio Bienzobas, Cholín, Regueiro y Yurrita.

Deportivo Alavés.—Beristain; Cachi, Quincoces; Rey, Antero, Urquiza; Crespo, Caleiro, Olivares, Albéniz e Ibarrarán.

Árbitro: Insausti. Liniers: Arrillaga y Amador.

Los goles:

Primer. Cholín; segundo y quinto, Regueiro; cuarto, Olivares; sexto, Yurrita; tercero y séptimo, Custodio Bienzobas.

Primer tiempo.—De cabeza, Cholín remata un centro de Bienzobas.

Centro de Yurrita que detiene Regueiro y punterazo de éste que burla a Beristain.

Segunda parte.—Centro de Bienzobas, remate de Luisito, parada débil de Beristain y, oportunamente, Custodio de cabeza manda el bolo a la red.

Olivares, en magnífica e impresionante jugada personal, salva el honor del Deportivo.

Avanza Regueiro sorteando a varios contrarios, centro largo de Bienzobas y remate preciso de Yurrita.

Nuevo centro de Paquito y nuevo remate de Luisito, que anguladamente aloja el cuero en la portería alavesa.

Adelantado de Regueiro a Custodio y pistoletazo de éste, que marca el último goal de la tarde.

En el intermedio, Jesús Izquierdo sufrió un desgraciado accidente. Cuando se encontraban frente a su portería una caída en mala postura obligó a retirarlo a la caseta. ¡Afortunadamente, solo sufrió una ligera distensión!

En la puerta, mientras se preparaba Elzo, colocóse Arrillaga.

Labor individual.

Izquierdo lo poco que hizo lo hizo bien. Ilundain y Zaldúa estuvieron afortunados, sobresaliente la actuación de Bolívar. Ayestarán, siguiendo la costumbre de sus últimas actuaciones, hizo un partidazo, siguiéndole en orden de méritos Amadeo. El homenajeado, Trino, estuvo regular.

Los delanteros pueden decirse que dieron la sensación de que llevaban toda la temporada jugando juntos, destacándose los pases templados y precisos de Regueiro y Cholín, la acometividad de Custodio y los magníficos centros de Paquito y Yurrita, gustando mucho Paquito en su antiguo puesto. Desde luego se echa de ver la facilidad con que se desenvuelve en el extremo y es natural que tal sucesa, pues habiendo estado acostumbrado al juego de interior luego ha de resultar desembarrazado el hacerlo en el extremo. En resumen, que todos los delanteros se mostraron excelentes artilleros simultáneamente que jugadores de clase, por la facilidad con que se desmarcan y burlan a los adversarios.

Pese a los seis goles que le marcaron, Beristain demostró ser el buen meta de siempre. Quincoces supo tener a raya, con brillantez, al ala que le correspondió en turno. Su compañero Cachi, bien, despejando soberbiamente; pero oyó las broncas del «respetable» y las amonestaciones del árbitro como pago al nerviosismo que le invadía y a los «fautes» que cometió.

De la línea media, sobresalió Antero. Bien Urquiza y mediano Rey. Olivares dió en su actuación sensación de desgana. Le tuvieron muy marcado, pero pudo, burlando el cerco, marcar el único tanto para su equipo. En conjunto, los compañeros de línea de Olivares mostraron la misma desgana que el antiguotarra y pocas veces crearon peligros serios para la puerta realista.

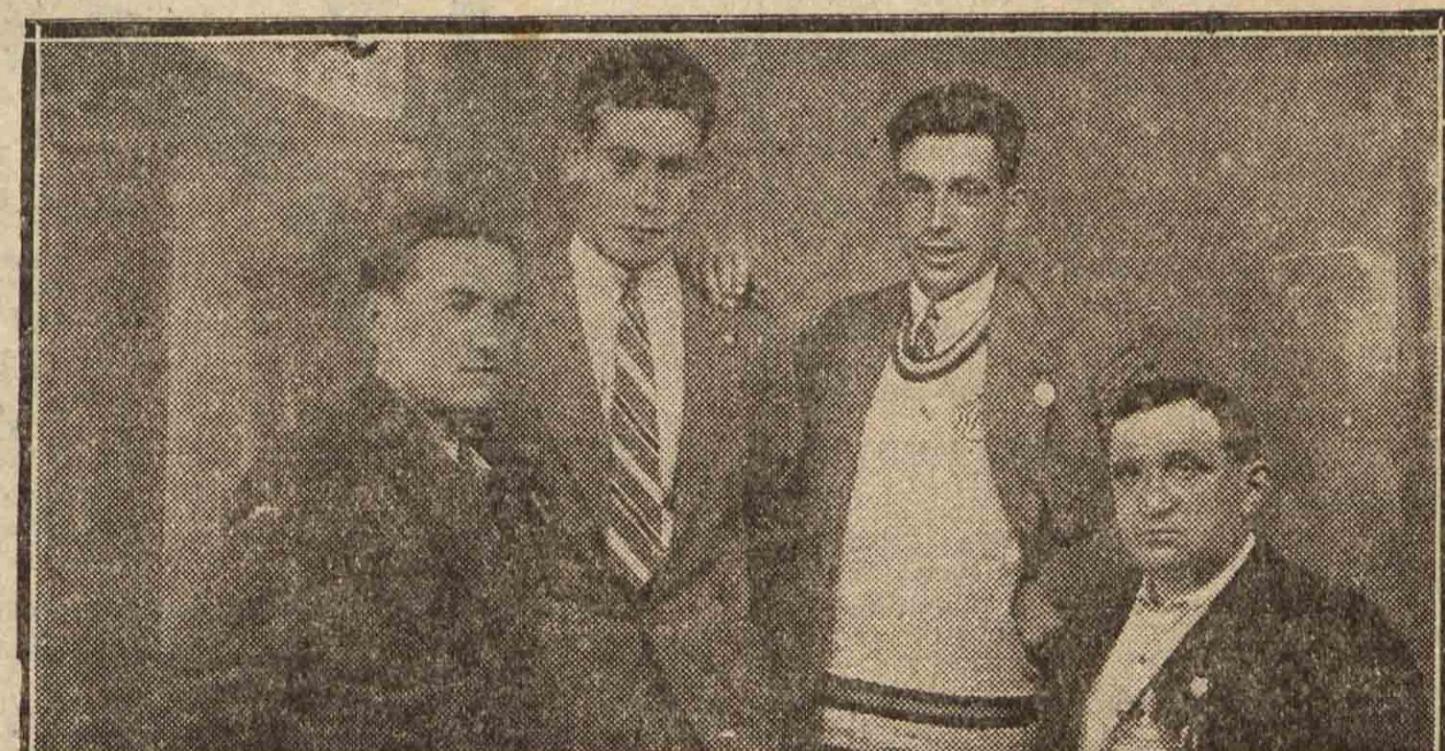
El público salió satisfechísimo del servicio organizado para procurar detalles de la final. En Atocha pudo saberse el detalle de cuanto ocurrió en Barcelona y los espectadores exteriorizaron su complacencia al saber que el Atlético de Bilbao conseguía brillantemente el título de campeones de España.

Por la noche, en el hotel del Príncipe, celebróse el anunciado homenaje de la colonia alavesa al Deportivo.

Mucha concurrencia y mucha animación, prolongándose la sobremesa con un baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

EN BEASAIN

Luciano Montero, espléndidamente, ganó la carrera ciclista V Prueba Loinaz



GIJÓN. LOS VENCEDORES DE LA V PRUEBA LOINAZ.—LUCIANO MONTERO y Mariano Cafiardo, que llegaron en primero y segundo lugar. Les acompaña Ricardo Montero, que también tomó parte en la prueba y que llegó en décimo segundo lugar. (Foto Bueno.)

En Beasain, con motivo de las fiestas patronales, celebróse la ya tradicional carrera ciclista, que constituyó sendos éxitos para la Comisión organizadora y para el «croutier» Luciano Montero, que obtuvo un espléndido triunfo.

Admirable de facultades, mantuvose Luciano todo el tiempo en cabeza, procurando de vez en vez despegarse, aunque sin conseguirlo, porque sus adversarios—excellentes—no se separaban de su rueda.

Los esfuerzos de Luciano dieron por fin su fruto y poco antes de llegar a Zumárraga se despegó de una manera irresistible, consiguiendo pronto 150 metros de ventaja, que fué aumentando hasta llegar a la meta con cuatro minutos sobre el segundo.

La clasificación establecida fué:

1. Luciano Montero, del Real Unión, en 3 horas, 26 minutos y 28 segundos.

2. Mariano Cafiardo, catalán, en 3-40-38.

3. Ramón Ofiñederra, de Eibar, idem.

4. Jesús Dermi, vizcaíno, idem.

5. Gregorio Echeandía, vizcaíno, idem.

6. Eugenio Madrazo, montañés, idem.

7. Federico Ezquerro, de Vitoria, idem.

8. D. Fernández, de Logroño, 3-41-46.

9. J. Valderrey, del Real Unión, 3-41-46.

10. J. García, de Logroño, 3-41-55.

11. J. Mardaras, de Eibar, 3-43-5.

12. R. Montero, del Real Unión, 3-45-9.

13. Eusebio Bastida, idem.

14. A. Alboz, 3-46-42; etcétera.

En la clasificación social de tres corredores, ganó el Real Unión con 22 puntos, siguiéndole el Club Ciclista Eibarés, que sumó 29.

Nuestra felicitación a los vencedores y a los organizadores por los triunfos apuntados.

3 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

Lotería Nacional

Números premiados en el sorteo celebrado ayer

CON 100.000 PESETAS													
26.874	Segovia, Irún.	CON 60.000 PESETAS											
35.095	Salamanca.	CON 20.000 PESETAS											
16.806	Madrid, Ceuta, Coruña, Sevilla, Algeciras.	CON 15.000 PESETAS											
20.631	Gastellón, Alicante, Llobregat, Granada, Mieres, Valencia.	CON 1.500 PESETAS											
7.570	Burgos, Barcelona, Madrid, Sevilla, Valladolid.	CON 1.000 PESETAS											
17.833	Valencia, Sevilla, Madrid, Bilbao.	CON 500 PESETAS											
23.749	Línea, Villanueva Arzobispo, Huelva, Barcelona, Huercal Overa, Pontevedra.	CON 200 PESETAS											
34.345	Dos Hermanas, Barcelona, Vallecàs, Línea, Madrid.	CON 100 PESETAS											
15.313	Gijón, Barcelona, Sevilla, Tarragona, Valladolid.	CON 50 PESETAS											
23.330	Constantina, Madrid, Barcelona, Las Palmas, Gijón.	CON 25 PESETAS											
14.128	Sevilla, SAN SEBASTIÁN, Madrid.	CON 10 PESETAS											
29.038	Barcelona, Madrid, Granada, Valencia.	CON 5 PESETAS											
31.972	Badalona.	CON 2 PESETAS											
47.672	Valencia.	CON 1 PESETA											
6.908	Bilbao, Madrid, Tuy, Huelva, Barcelona.	CON 0.50 PESETAS											
1.449	Madrid, Córdoba, Cáceres, Sevilla.	CON 0.25 PESETAS											
39.505	Madrid.	CON 0.10 PESETAS											
38.014	Madrid.	CON 0.05 PESETAS											

CON 300 PESETAS

DECENA

GENTENA

985	660	815	910	839	167	765	621	290	740	611		
385	115	999	882	133	693	364	721	478	353	448		
387	355	294	201	946	511	613	904	251	237	135		
826	365	142	597	810	561	475	445	360	559	109		
367	681	458										

MIL

176	580	522	729	223	606	747	367	156	148	702		
712	003	656	587	297	422	674	414	387	825	296		
497	566	787	068	562	238	687	655	015	792	755		
421	688	391	086	889	416	655	758	342	943	425		
071	406	089	037									

DOS MIL

562	252	876	009	742	573	979	085	862	524	946		
042	247	220	552	830	388	370	496	784	616	436		

TRES MIL

018	760	733	186	624	301	771	769	870	013	922		
505	331	393	565	663	037	597	020	397	290	211		
335	276	553	881	661	048	066	576	288	652	454		
935	826	541	746	126	388							

CUATRO MIL

006	991	995	047	658	603	256	290	583	432	978		
488	103	728	390	280	822	262	979	516	124	852		
657	227	048	362	711	840	197	840	197	384	620		
023	395	458	833	282	171	569	042	255				

CINCO MIL

348	548	240	202	853	092	575	562	735	995	346		
400	375	308	258	796	681	532	668	954	139	342		
567	079	653	771	261	633	863	165	663	606	212		
973	528	867	989									

SEIS MIL

062	848	096	657	655	249	798	038	648	750	582		
984	308	859	318	004	878	902	726	855	557	301		
975	130	709										

SIETE MIL

610	863	767	199	691	583	426	168	827	980	011		
057	959	666	424	301	914	058	033	374	114	962		
298	703	679	916	423	141	614	237	650	235	585		
468	890	356	221	252								

OCHO MIL

859	198	030	434	641	677	204	058	873	052	526		
194	362	363	940	809	675	149	297	281	452	855		
001	187	595	779	288	918	130	863	627	704	398		
352	868	004	167									

NUEVE MIL

080	618	921	153	861	692	842	752	342	517	136		
521	317	416	352	032	390	391	363	099	460	209		
079	256	068	896	244	819	806	414	903	885	869		
858	856	119	883	986	611	982	894	098	027	148		
757	818	910										

DIEZ MIL

655	931	802	840	591	505	694	910	712	159	379		
794	194	510	036	936	703	943	656	941	293	532		
927	225	214	865	727								

ONCE MIL

570	933	940	129	691	954	537	946	111	964	733		
314	520	839	835	851	996	603	952	152	720	857		
833	618	476	929	186	468	496	685	346	465	312		

DOCE MIL

137	798	835	026	610	245	892	410	769	147	116		
258	380	742	043	076	560	454	5					

"LA VOZ" EN IRUN**ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL**

Hoy, martes, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en el teatro Bellas Artes un concierto que estará a cargo del famoso trío H. Fassbaender (violín), H. Rohr (piano) y L. Fassbaender (violoncello). Viene precedido de fama extraordinaria y es de esperar que la sala del coliseo irunés presentará un aspecto brillante, correspondiendo de esa forma a los esfuerzos que está realizando la Asociación.

LA PROLONGACION DEL PASEO

Continúan con gran rapidez las obras de la nueva avenida que enlazará la carretera general, por Elizacho, con el paseo de Colón. Los iruneses esperan con interés la última palabra de la Diputación respecto a la subvención que acordó conceder al Municipio para la realización de estas obras y cuya subvención se está haciendo esperar, y según parece se está acercando el momento en que es necesario que la Diputación de Guipúzcoa se «manifeste», lo que creemos todos los irundarras no tardará en efectuar.

DE SOCIEDAD

Procedente de Larache se encuentra en ésta, al lado de los suyos, el joven alférez don Alberto Ibáñez.

— De Madrid han llegado los señores de Amoroto (don Pedro) con su preciosa hija Zita y la bellísima señorita Pepita Jáuregui.

— Ha marchado a Gestona la distinguida esposa del doctor Trueba.

— Ha dado a luz una preciosa niña la bellísima esposa de don Anastasio Blanco.

Felicitamos a los venturosos papás.

LA «PRUEBA LOINAZ»

Los ciclistas del Real Unión están demostrando en estos comienzos de su temporada que forman uno de los equipos más completos de España.

Su marcha triunfal ha continuado el pasado domingo, conquistando el gran Luciano Montero el primer puesto en la carrera, y secundado por sus compañeros ha conseguido para su Club el puesto de honor en la clasificación por equipos.

Está visto que la vida de cuartel no le resta facultades a este digno sucesor del gran Ricardo, que es su hermano Luciano.

MUERTE REPENTINA

El domingo falleció repentinamente en nuestra ciudad el distinguido y conocido señor don Paul Normand y Normand, ingeniero jefe de Material y Tracción de la Compañía del Norte, padre político del funcionario de la Aduana, don Mauro Barrientos, en cuya casa se encontraban pasando días.

Su muerte ha sido muy lamentada en nuestra ciudad.

Hoy martes, a las tres menos cuarto de la tarde, será conducido su cadáver a la estación del Norte, para su traslado a Madrid, donde recibirá sepultura.

Nuestro sentido pésame a la familia doliente.—C.

Señoras:

Ante la carestía de la vida se imponen las economías. Estas se obtienen empleando en café la achicoria marca «El Chimbo».

La achicoria «El Chimbo» es un producto vegetal, una planta, como lo es el café. Tostada y molida, sustituye a éste, modificando y mejorando sus propiedades, haciéndole menos excitante y más estomacal, cosas ambas muy necesarias en estos tiempos en que el sistema nervioso se excita demasiado. Mezclando mitad café y mitad achicoria marca «El Chimbo», se obtiene un rico moka más sano y más nutritivo que el café solo, y al propio tiempo, por su acción modificadora de la sangre, no ataca lo más mínimo a los nervios.

La achicoria marca «El Chimbo» se distingue de sus similares por su pureza, aroma y buen gusto, y se halla de venta en todos los buenos establecimientos de comestibles de España.

Aceite, 1,50 litro

Alubia roja, 0,90 kilo; garbanzo, 0,95; lenteja, 1,20; fideo, 1,10; arroz bomba, 0,70; café, una peseta cuarterón; jabón pinta azul, 0,60 trozo.

MANTEROLA, 6 Teléfono 13-1-57

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Academia de mecanografía

Lecciones para ambos sexos, de nueve a una y de tres a siete. Copias a máquina de toda clase de documentos.

REMINGTON

FUENTERRABIA, 3 — Teléfono 1-40-44

NOTICIAS

JUVENTUD SOCIALISTA. — Se ruega a todos los afiliados a la Juventud Socialista pasen por Secretaría durante la presente semana, de siete y media a nueve de la noche, para darles a conocer un asunto de importancia. — El secretario, Manuel Muñoz.

LA EXCURSION DE «ZUBI-GAIN». — El domingo por la mañana salieron al pueblo de Hasparren los miembros de esta simpática Sociedad. La excursión se hizo en un autocar y varios automóviles propiedad de algunos socios. Se hicieron altos en Cambó y Ezpeleta, que fueron amenizados por Murguia, el «virtuoso» del acordeón.

En el trinquete de Hasparren se jugó un partido de pelota interseccional Jóvenes y «Federados». Seguidamente, banquete, en el que hizo uso de la palabra el vicepresidente, señor Pozzi, para expresar su agrado a cuantos se habían inscrito para la excursión.

Todos brindaron por la prosperidad de Zubiz-Gain.

La terraza del hotel donde se celebró el banquete se convirtió después en animado «dancing», a cargo de Murguia.

Los excursionistas, muy satisfechos de su paseo, regresaron a San Sebastián a primera hora de la tarde. En los locales de la Sociedad se prolongó la fiesta hasta bien entrada la noche.

COLONIA SALMANTINA. — El sábado último, día 31 de mayo, se celebró el ya anunciado festival, el cual estuvo muy animado, asistiendo numerosas señoritas y teniendo la orquesta el más rotundo éxito. Entre las señoritas que asistieron al festival fueron agraciadas la señorita Teresa Gil con un espléndido pañuelo de Manila, y con otros las señoritas Adoración Salvador, Felisa Ventura, Teresa Sánchez y Rosario Sánchez.

ASOCIACION DE PATRONOS PELUQUEROS-BARBEROS. — Se convoca a los señores asociados a junta general extraordinaria que se celebrará hoy, martes, día 3, a las nueve y media de la noche, en el Circulo Mercantil.

Siendo los asuntos a tratar de muchísima importancia, se encarea a los señores socios la más puntual asistencia. — La Directiva.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Múgica Mariezcurrena, Elena Arraiz Edurza, María Rivas Fundarena, Francisca Espanza Iriarte, Fernando Lerchundi Manterola.

Zotal

— NO SE VENDE SUELTO. —

COMPRE ENVASE DE ORIGEN.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a pala, Azurmendi II y Pasay contra Quintana IV y Lejona; segundo, a remonte, Mina y Ugarle contra Jurico y Erreñabalo.

El próximo viernes reaparición del excelente zaguero palista Perea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Temporada cinematográfica. A las siete y media, «Nobleza baturra» (dos jornadas, 10 partes); a las diez y cuarto (doble), «Una boda accidentada» (cómica) y «Nobleza baturra».

TEATRO DEL PRINCIPE. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media noche, proyectándose «Aquella noche» (cómica), «Diario Metro núm. 30» y «Avalancha», seis partes.

SALON MIRAMAR. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media de la noche, proyectándose la película «Virgenes modernas», nueve partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y media noche. «Noticiero Fox 39», «Se venden casas baratas» y «Prisioneros de la niebla», en seis partes.

TEATRO TRUFA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. «Una peste de boxeo» (drama) y «La reina de los cabaretes», seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cine de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche, proyectándose «Se necesita un cadáver» (cómica) y «Oasis», seis partes.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

Ultimas cotizaciones

* * * registradas * * *

Las Bolsas**BOLSA DE MADRID****FONDOS PUBLICOS**

Interior 4 %	79,50
Exterior 4 %	85,65
Amort. 4 % vieno	78,10
5 % 1920	95,00
5 % 1926	101,90
5 % 1927 exento	101,75
5 % 1927 con imp..	87,50
5 % 1928	89,90
Deuda Ferrovial 5 %	101,10

VALORES ESPECIALES

Cédul. B.º Hipot. 4 %	95,00
5 %	99,25
6 %	111,50
Argentinas 6 %	5,26

ACCIONES

8.º de España	587,00
Central	155,00
Hispano Americano	250,00
Español de Crédito	439,00
Hipotecario	465,00
Español Río Plata	216,00
Ouro-Felguera	97,00
Tabacos	229,00
Minas del Río	580,00
Ferrocarril del Norte	567,00
Alicante	511,00
Metropolitano Alfonso XIII	178,50
Azucareras preferentes	161,00
Explosivos	72,25
Hispano Americana Elecda	1130,00
Mengemor	255,00
Hidroeléctrica Española	218,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	690,00
6 % 1923	555,00
Fer. Norte Esp. 3 % 1.º	1134,00
M. Z. A. 3 % 1.º	1015,00

BOLSAS DE LONDRES

Exterior Español 4 %	68 0/0
Consolidado 2 1/2 %	56 1/8
War Loan 5 % 1929-47	102 1/16
Funding Loan 4 % 1960	9 3/8
Victory Bonds 4 %	94 1/2
Japón 4 % 1905	101 1/2
5 % 1905	90 0/0

ACCIONES

Riotinto	59 3/4
Royal-Dutch	53 3/8
Shell Transport	42 7/2
Mexican Eagle ordinarias	0-12-7

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TÉLEFONO URBANO 1-00-24
TÉLEFONO INTERURBANO 1-09-89

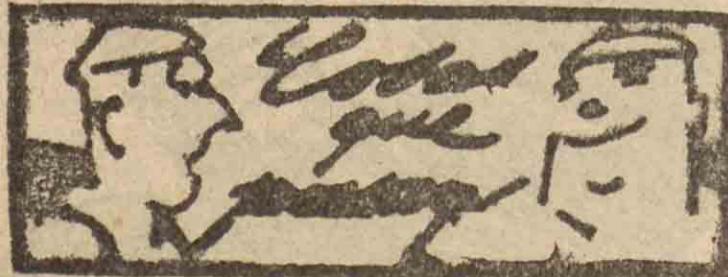
La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 55; un año, 66.—En AMÉRICA: 6 meses, los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



En el varadero de Lezo

La bendición de los nuevos bacaleros



EN LEZO.—Bendición de dos nuevos barcos bacaleros. Arriba, concurrentes a la ceremonia. Abajo, los barcos en el fondeadero.

(Foto Gueréquiz.)

Pero, bueno... y si es que se puede saber. Hasta cuándo va a durar ese "chorro de dinero" para meterlo en la restauración de San Telmo? ¡Qué mano oculta anda por ahí que tiene tanto poder como para hacer que el Ayuntamiento—que no tiene dinero para otras atenciones—vuelva a consignar más cantidades para la restauración de San Telmo?

En el Pleno que hoy celebrará el Ayuntamiento, se dará cuenta de un dictamen de la Comisión de Hacienda, cuyo encuadrado dice:

"Proponiendo la aprobación de un presupuesto extraordinario para adquisición de edificios, obras de restauración de San Telmo, etc."

¡Qué es esto! ¿Es que no bastan todos los créditos consignados con anterioridad? ¿Es que la restauración de San Telmo va a ser una especie de pozo sin fondo donde se entierren millones?

¡Qué buen cuidado se tuvo de no decir la verdad cuando se lanzó la idea de esa reconstrucción! Entonces no se habló más que de una consignación de trescientas o cuatrocientas mil pesetas con cargo al presupuesto extraordinario de los seis millones, producto de la conversión de la Deuda municipal, pero una vez consignada aquella partida inicial y comenzadas las obras después de una subasta o concurso cuya adjudicación fue comentadísima, por no ser ni con mucho—la más económica, ¡cómo había de abandonarse lo ya iniciado?

La habilidad dió sus esperados frutos y aquella consignación, muy inferior a medio millón de pesetas, ha ido engrosando y engrosando, por aportaciones sucesivas, por empréstitos, por transferencias de créditos, por todas las martingalias legales de una mala administración, en un gasto de unos dos millones de pesetas, a los cuales, todavía se van a agregar más miles de duros.

Nadie se ha mostrado enemigo de la restauración de San Telmo. Ciertamente no será por el entusiasmo artístico que el edificio despierta en los donostiarra, ya que el noventa por ciento de ellos y tal vez más ni lo conocen siquiera. Es que la opinión pública ha estado completamente atrofiada, secuestrada mejor dicho, y no se ha enterado de lo que se estaba realizando.

Hubiera habido tan musulmana indiferencia si cuando se planteó por quien fuese la restauración de San Telmo, se hubiera dicho a San Sebastián que en él se iban a gastar bastante más de dos millones de pesetas? Hubiera habido que pensar mucho!

Perfectamente que se hubiera acometido esa obra de lujo, cuando la ciudad atravesaba otra situación, bien distinta de la que atravesaba cuando se tuvo el capricho de hacerla. Cuando había recursos que permitían hacer el voladizo de la Concha y el magnífico Paseo del Príncipe de Asturias. Pero, armar escándalos al grito de que la ciudad está ahogada, de que le han despojado de un elemento de vida, lo cual es rigurosamente cierto, y en aquellos mismos momentos disponerse a gatar más dinero en una obra de lujo, en la que se adjudican caprichosamente obras por centenares de miles de pesetas, sin anunciarlas siquiera, no son cosas que se compongan mucho.

¡No se conforman con lo hecho, que todavía insinúan!

Hablando de San Telmo, llega a nosotros un rumor...

Parece ser que se proyecta que el Orfeón Donostiarra no sea uno de los ocupantes del nuevo templo dedicado a las manifestaciones e instituciones culturales de San Sebastián.

No es esto lo que se dijo cuando se trató de justificar la restauración y reconstrucción de San Telmo.

Entonces se dijo que sería el albergue de todas las instituciones culturales que tenían relación con el Ayuntamiento. Que allí tendrían su casa el Orfeón Donostiarra, el Conservatorio de Música, la Banda Municipal, el Museo, la Biblioteca, la Academia de Declamación Euskera...

Como cabr, cabe todo. En San Telmo hay capacidad para todo eso, y además hay una magnífica sala de conciertos y audiciones, que es la antigua iglesia, con un coro donde tienen cabida todos los ejecutantes que puedan reunirse para un gran concierto.

Nosotros, claro, está que extraoficialmente, sabemos que así estaba hablado y casi convenido; sabíamos que el órgano propiedad del Orfeón iba a ser instalado en ese coro de que hemos hablado...

Y ahora brota el rumor de que ya no se quiere que a San Telmo vaya el Orfeón y se habla de un proyecto de teatro, en el cual tendría su domicilio la gloriosa institución coral, repudiada de San Telmo.

Cierto que por ahora, todo esto no ha pasado de proyecto, pero bueno, va a ser estar a la mira de lo que se proyecte.

Mal día el de hoy para estas "Cosas que pasan". Las comenzamos hablando de un presupuesto extraordinario y las terminamos hablando de un empréstito municipal, nuevo y pímpan's. En la Comisión de Ensanches ha lanzado ya la bomba el señor Marcellán. Un empréstito de dos a tres millones de pesetas para "mover" esos ensanches de Gros-Kursaal, Ategorrieta y Amara, que—son frases tuyas—teniendo terminadas todas sus partes técnicas, están paralizadas porque la Comisión de Ensanches no tiene consignaciones. Y por lo visto, hacen mucha falta esas consignaciones.

Por el momento no se ha hecho más que dar forma oficial a la idea, por medio de una motion que la Comisión de Ensanches ha acogido amorosamente en su regazo, para presentarla al Ayuntamiento.

Lo que no sabemos es si en el Ayuntamiento se elevará una voz que diga que siendo un Municipio de carácter provisional; que vive de prestarlo y con la amenaza de unas elecciones productoras de un Ayuntamiento "de verdad", carece de la plena autoridad para hacer otra cosa que cobrar los tributos y pagar las atenciones, sin meterse en más empréstitos.—GORROCHA.

Niña arrollada por un automóvil

Próximamente a las cinco de la tarde de ayer, el automóvil de la matrícula S. S-2.833 arrolló en la calle de Urdaneta a la niña de cinco años Natividad Gallardo Quintas. Conducia rápidamente a la farmacia de los Hijos de Jáuregui, fueron apreciadas por el médico don Francisco Jáuregui confusiones en todo el cuerpo, de pronóstico reservado. Una vez asistida fué llevada al domicilio de sus padres.

El hecho ocurrió cuando la niña intentaba atravesar la calle. Conducía el automóvil don Hermenegildo Igarzábal y lo ocupaban, además, don Antonio Busca y don Alejo Lasa, todos ellos de Zumarraga.

El Juzgado interviene en el suceso.—C.

Un concierto del Orfeón Donostiarra

Contrariamente a lo que dijimos en un principio, la fiesta que anunciábamos en honor de los turistas americanos y a cargo del Orfeón Donostiarra y del "Saski Naski", en una sola velada, será doble; es decir, que independientemente actuarán las dos entidades en el teatro Victoria Eugenia.

La primera función será el domingo, en función de gala, a las diez y cuarto de la noche, en la que el Orfeón Donostiarra, dirigido por Joaquín Iruretagoyena y Juan Gorostidi, cantará obras exclusivamente vascas, excepción de una cantiga de Alfonso X, arreglada por Kurt Schindler. El programa es muy interesante y se han puesto precios asequibles, a base de cinco pesetas la butaca.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

3 JUNIO 1900. — Era domingo de Pascua de Pentecostés, y acertaron los que dijeron que iba a llover. Por la mañana diluvió, y sólo descansó unos momentos para que la Banda se molestase en dar el concierto del Bulevar. Pero a renglón seguido volvió a llover, se agotó la romería de Lezo y, por "no mojarse", la gente no fué ni a las sidrerías. Se abarrotó el Principal, donde se cantaron "Las dos príncipes", y en Bellas Artes, Leo de Silka dió el último concierto de la temporada, con el éxito que era de suponer.

— El empréstito para la conversión de la Deuda nacional en San Sebastián estaba dando un magnífico resultado. En este primer día habían quedado suscritos treinta y dos millones en dinero y doce en papel, constituyendo un verdadero alarde de dinero.

— Se recibió con verdadera satisfacción la noticia de haberse concedido la cruz de Beneficencia a don Antonio Minondo, que en un día de regatas salvó de una muerte segura a un tío y a un sobrino que se cayeron al agua y se estaban ahogando. Aquella cruz estuvo bien ganada, y no como otras, ¿eh?

— Salieron para Bilbao el diputado a Cortes e ilustre hacendista don Angel Urzaiz, que había hecho una detenida visita a la provincia para enterarse de su riqueza industrial. Estuvo en las más importantes fábricas de San Sebastián, Oria, Pasajes, Rentería y Tolosa. En Eibar se iba a detener un día antes de comenzar su excursión por Vizcaya, de donde seguiría a Asturias. El señor Urzaiz llevaba magníficas impresiones de Guipúzcoa.

— La Voz elogiaba grandemente, como adversario leal, al ilustre desterrado M. Derouede, que había hecho eficaces recomendaciones a sus más influyentes amigos de París en favor de los obreros donostiarra y guipuzcoanos que habían ido a visitar la Exposición de París.

— ¡Otra preocupación nacional! Reverte, que no podía torear, había consultado con el doctor Rubio acerca del estado de su pierna. El doctor le dijo que si se tratase de un abogado o de un comerciante le diría que estaba demasiado bien curado, pero como era torero le señaló un régimen. Si en seis meses no estaba mejor curado, le quitaría aquella pierna y le pondría otra para que pudiese "atorear".

— Un nuevo periódico

Desde el domingo pasado se publica en San Sebastián un nuevo diario, que se titula "El Día". En su artículo de presentación dice venir a satisfacer a la inquietud religiosa vasca, que requería desde hace algún tiempo la aparición de un diario "independiente de todo partido político" y sometido a "un recto y estricto criterio católico y a un sentimiento sincero y lealmente vasco". El nuevo periódico son también palabras de su presentación—"acata el legítimo principio de autoridad, el Poder constituido", ateniéndose a las normas dictadas para el tiempo presente por la autoridad de la Iglesia.

Correspondemos al saludo cortés que dirige a la Prensa.

Una fiesta en el Victoria Eugenia

El domingo, a las once y media de la mañana, se celebró en el Victoria Eugenia una fiesta organizada por el Apostolado de Señoras para el mejoramiento moral y social de la clase obrera. Fue esta fiesta para repartir los premios a los obreros que asisten a las clases dominicales establecidas por este Apostolado.

Un coro de distinguidas señoritas cantó admirablemente la popular canción de "La Montería", "Hay que ver", del maestro Gorrero, graciosa sátira de la falda larga. Formaban este coro las señoritas Gabriela Lapuerta, Pilar Zamora, Mercedes Urrecha, Pilar Tuero, Nini Cortázar, Carmen Orueta, Malencho Gauza, María Teresa Pérez de Rada, Nena Valle, Belén Machimbarrena y Julia Cañedo Argüelles.

Las mismas señoritas volvieron a ser aplaudidas al cantar la magnífica página del maestro Guridi, titulada "Así cantan los niños". También intervinieron en el programa un coro de niños y otro de obreros, uno de los cuales pronunció al dar comienzo la fiesta unas palabras de gratitud hacia las damas de esta institución.

Finalmente se verificó el reparto de premios a los obreros, premios consistentes en prendas de vestir y artículos no menos útiles.

La banda del regimiento de Sicilia se encargó de amenizar los intermedios, interviniendo en algunas partes del programa.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA